

ANDERMATT
SEDRUN
DISENTIS
+
Kinder - Abenteuer - Büchlein
Libro per giovani avventurieri

ANDERMATT
SEDRUN
DISENTIS
+

ANDERMATT
SEDRUN
DISENTIS
+

**Andermatt Sedrun Disentis
Marketing AG**

+41 58 200 68 68
info@asd-marketing.ch
ander-matt-sedrun-disentis.ch

Sedrun Disentis Tourismus SA

+41 81 920 40 30
info@disentis-sedrun.ch

Andermatt-Urserntal Tourismus GmbH

+41 41 888 71 00
info@ander-matt.ch

Bergbahnen Disentis AG

+41 81 920 30 40
info@catrina.swiss

Andermatt-Sedrun Sport AG

+41 58 200 68 68
info@skiarena.ch

Disentis Sedrun

ANDERMATT
SEDRUN
DISENTIS

Andermatt®

SkiArena®
ANDERMATT • SEDRUN

Kinder - Abenteuer - Büchlein

Libro per giovani avventurieri

< Andermatt
Sedrun >
Disentis >

www.ander-matt-sedrun-disentis.ch

Dieses Buch gehört

Questo libro appartiene a

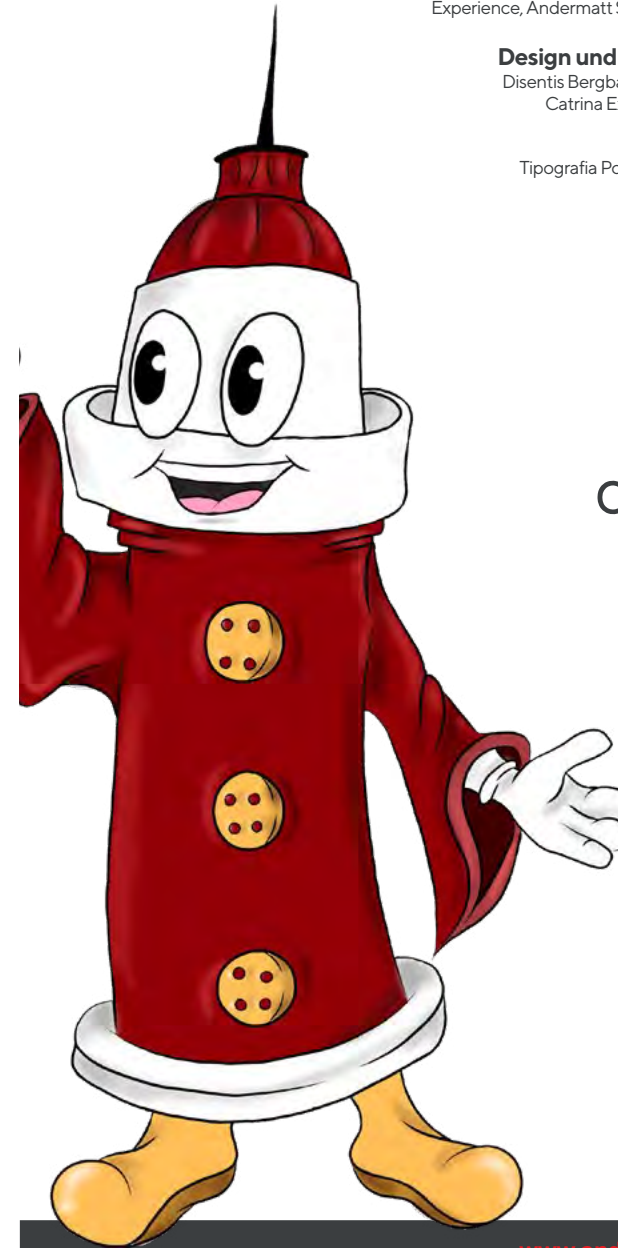
Wenn du dieses Buch findest, schicke es an

Se trovi questo libro spediscilo a

Checkliste für deinen Ausflug

Check list per i tuoi tour

- Wanderschuhe
Scarponi da trekking
- Wasser und etwas zu essen
Acqua e qualche cosa da mangiare
- Sonnenbrille und Sonnenschutz
Crema solare e occhiali
- Sonnenhut, aber auch warme Bekleidung
(da sich das Wetter in den Bergen schnell ändern kann
Cappellino, vestiti tecnici e caldi (in montagna il tempo può cambiare velocemente!))
- Schreibmaterial für dein persönliches Buch
Una matita e alcuni colori da usare con il tuo libretto



Danke für
deinen Besuch.
Ich hoffe,
dass ich dich
bald wieder
sehe!

Grazie per la tua visita,
spero di rivederti presto

ANDERMATT
SEDRUN
DISENTIS

Herausgeber
Andermatt Sedrun Disentis
Marketing AG

Auflagen
5'000 Kopien

Texte
Bergbahnen Disentis AG, Catrina
Experience, Andermatt Swiss Alps

Design und Layout
Disentis Bergbahnen AG
Catrina Experience

Druck
Tipografia Poncioni SA

**Fotos, Rendering,
Karten, QR-Code und
Illustrationen Copyright**

Bergbahnen Disentis AG, Catrina
Experience, Sedrun Disentis
Tourismus SA, Andermatt-Ursertal
Tourismus GmbH, Christof
Sonderegger, Valentin Luthiger, Luca
Gisler, Marc Cathomen PANOTOUR.
CH, KIFCAT, Mattias Nutt, Mike
Niederhauser, FotoWare FotoStation,
Urs W. Züllig, freepick, Unsplash,
FATMAP fatmap.com, Pexels
the-qr-code-generator.com, Stalla
Libra, INPUT Projektentwicklungs
GmbH, Pronatour, photoplus.ch,
sasso-sangottardo.ch



Beinvegni a Andermatt+Sedrun+Disentis



Hallo, ich bin Jori und ich habe dieses Buch für dich geschrieben. Hier findest du Informationen, Abenteuer, Spiele und Aktivitäten, die dich während deinen Ferien begleiten. Ich bin dein vertrauter Gefährte und erlebe mit dir alle möglichen Entdeckungen. Eigentlich sollte man nicht in Bücher schreiben, aber dieses Buch ist etwas ganz besonderes. Darum schlage ich vor, dass du es ausmalst und auch deine Erfahrungen und Erlebnisse hineinschreibst. Wenn du es später wieder hervornimmst, kannst du dich an deine fantastischen Abenteuer, die du in der wunderbaren Region von Disentis bis Andermatt erlebt hast, erinnern. Worauf wartest du noch? Stöbere im Buch und werde zum Abenteuerer. Viel Spass!

Ciao! Sono Jori e questo libro l'ho scritto per te. Qui troverai informazioni, avventure, giochi, e attività che ti accompagneranno durante la tua vacanza. Sarà un vero compagno di viaggio. Di solito non si dovrebbe scrivere sui libri ma questo è uno speciale! Ti consiglio di colorarlo e di scriverci sopra le tue esperienze e le tue note. Quando lo rileggerai potrai rivivere tutte le fantastiche avventure che hai passato in questa meravigliosa regione, e riaffioreranno alla memoria tutti i momenti che hanno fatto di te, un giovane avventuriero. Cosa aspetti inizia a sfogliarlo e affronta la tua prima avventura!
Buon Divertimento.



Wanderweg - sentieri



Bikeweg - per le biciclette



Spazierweg - passeggiate



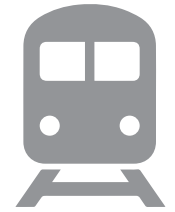
Für Kinderwagen - con i passeggini

Wusstest du, dass es in Andermatt+Sedrun+Disentis über 850 Kilometer Wanderwege, 425 Kilometer Radwege und viele Kletterrouten zu entdecken gibt. Zudem gibt es 4 Quellen in der Region St. Gotthard (Ticino, Reuss, Rhein, Rhone) mit 40 Bergseen. Die schönsten und tollsten Ausflüge haben wir extra für dich herausgesucht. Und wer weiss, vielleicht findest du auf deinen Abenteuer sogar Kristalle und Gold.

Sapevi che ad Andermatt+Sedrun+Disentis ci sono più di 850 chilometri di sentieri escursionistici e 425 chilometri di piste ciclabili? Ci sono anche quattro sorgenti nella regione: la sorgente del Reno, del Reuss, del Rodano e del Ticino, con 40 laghi alpini. Ho selezionato per te le migliori escursioni e avventure. Chissà, se sarai fortunato potrai anche trovare cristalli, oro o magari avvistare qualche animale selvatico.



Quick Tips



Die gesamte Region ist mit den Bergbahnen, Zug und Bus verbunden. Zeige diesen QR-Code deinen Eltern, so können sie per Smartphone die aktuellen Fahrpläne anschauen.

L'intera regione è collegata con treni e bus. Scansiona o fai scansionare ai tuoi genitori il codice QR per trovare le informazioni degli orari dei mezzi pubblici.



ander-matt-sedrun-disentis.ch/anreise



32 **Nach Realp**
 • Einfach / Facile - \uparrow 110 m \uparrow 10 m - 3.30 h

Andermatt - Realp

Die perfekte Route zum Üben! Ob zu Fuss oder mit dem Fahrrad. Ein wunderschöner Familienweg der auch für Kinderwagen geeignet ist. Unterwegs findest du verschiedene Grillplätze. Kleiner Tipp: Im Juli blühen die Wiesen besonders schön.

Perfetto percorso da praticare a piedi o in bicicletta. Attraverserai i pascoli della valle dell'Urserental e troverai molte piazzole per grigliare. Ti do un piccolo consiglio: questi prati durante il mese di luglio sono particolarmente rigogliosi di fiori alpini e meritano di essere visti!

25 **Tschamut - Milez - Sedrun**
 • Einfach / Facile - \uparrow 228 m \uparrow 478 m - 3.30 h

Tschamut - Sedrun

Wandere auf diesem Weg durch den Wald und über blühende Wiesen und Weiden. In Milez angekommen, erwartet dich die Tegia Las Palas, wo du auf der Terrasse einen Snack geniessen und eine Pause einlegen kannst. Von hier aus kann man die schönen Dörfer des Tujetsch sehen.

Il sentiero inizia in un bellissimo bosco per poi attraversare prati fioriti e pascoli. Quando raggiungerai Milez troverai Tegia Las Palas dove potrai gustarti uno snack e farti una pausa sulla terrazza. Da qui vedrai i villaggi del Tujetsch.

Sedrun nach Curaglia
 • Mittel / Medio - \uparrow 400 m \uparrow 450 m - 4 h

Sedrun - Cavorgia - Stagias - Curaglia

Eine lange und sehr schöne Route auf Wald- und Feldwegen. Wenn du mit dem Fahrrad unterwegs bist, empfehle ich dir, in Richtung Curaglia zu fahren. Von hier aus bringst dich das Postauto zurück nach Disentis. Wenn du zu Fuss unterwegs bist, gehst du in Richtung Mumpé Medel. Von da aus erreichst du den Bahnhof Disentis in etwa einer Stunde.

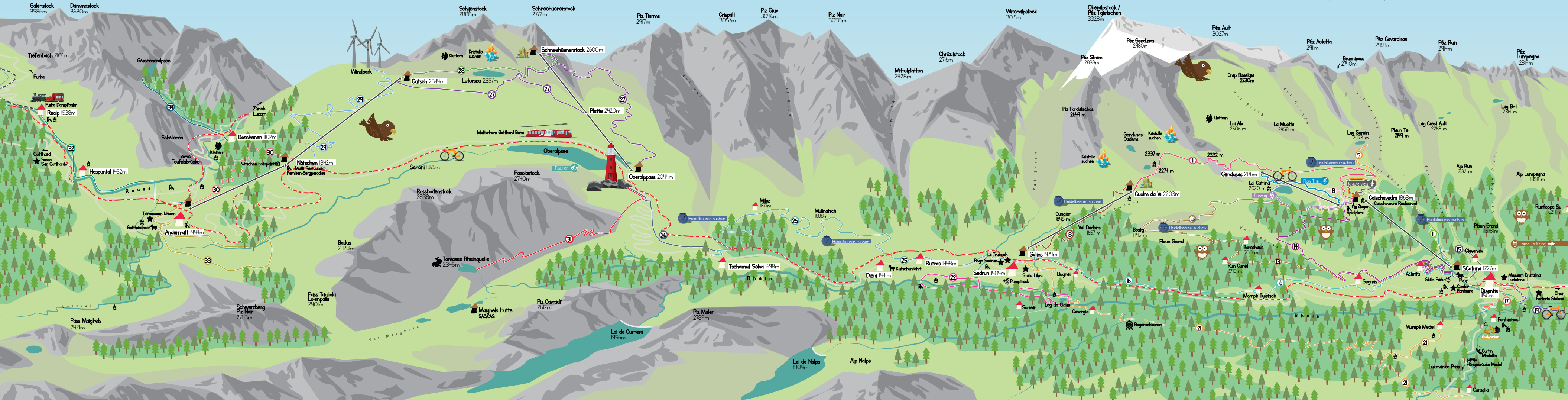
Un lungo sentiero molto bello, che attraversa boschi su di una strada sterrata. Se sei in bicicletta ti consiglio di andare verso Curaglia, da qui il bus ti riporta a Disentis altrimenti se sei a piedi vai verso Mumpé Medel. Da qui ci vorrà ancora un'oretta per arrivare alla stazione di Disentis.

01 **Höhenweg**
 • Einfach / Facile - 9 km - 4.30 h

Cuolm da Vi - Caischavedra

Auf dem Höhenweg durchquerst du das gesamte Gebiet von Cuolm da Vi bis nach Caischavedra. Der erste Abschnitt führt über einen steinigen Weg, auf dem du, wenn du Glück hast, einige Kristalle finden kannst. Je näher du zu Caischavedra kommst, findest du herrliche Blumenwiesen, feine Heidelbeeren und duftende Alpenrosen.

Con l'Höhenweg attraverserai tutta l'area da Cuolm da Vi a Caischavedra. La prima parte è caratterizzata da un sentiero di sassi dove potrai trovare anche qualche cristallo, avvicinandoti a Caischavedra camminerai in prati ricchi di fiori, di mirtilli e rododendri.



18 **Cungjieri**
● Einfach / Facile
↑150 m ↑150 m - 1.30 h

Salins - Cungjieri - Cuolm da Vi
Vom Bahnhof Sedrun folgst du den Wegweisern Richtung Cungjieri/ Cuolm da Vi. In ungefähr der Mitte der Wanderung befindest du dich auf Cungjieri. Das Restaurant eignet sich hervorragend für eine erste Pause. Wer noch mag geht weiter bis Cuolm da Vi und geniesst dort bei der Baracca ein Dessert und die Aussicht.

Parti dalla stazione dei treni e inizia a salire verso Cuolm da Vi. Prenditi una pausa a metà strada al ristorante. Se sei ancora in forza prosegui. A Cuolm da Vi troverai uno dei punti più panoramici della zona e „La Baracca“ per un gustoso snack.

13 **Senda Pauli**
● Mittel / Medio
↑140 m ↑800 m - 3.30 h

Caischavedra - Bostg - Segnas - Disentis
Der Klassiker unter den Wanderungen in Disentis. Von Caischavedra führt der Weg ohne grössere Höhenunterschiede durch das Val Segnas bis zum Bostg. Als Belohnung erwartet dich auf dem Bostg eine traumhafte Aussicht über die Surselva, Disentis, Sedrun und den Medelsergletscher. Der Abstieg erfolgt anschliessend Richtung Segnas oder Sedrun. Du hast die Wahl.

Un classico delle escursioni. Senza grandi dislivelli, il sentiero porta da Caischavedra nella Val Segnas fino al Bostg. Qui godrai di un panorama incredibile sulla valle del Reno, scorgendo Disentis, Sedrun e il ghiacciaio del Medel. Dal Bostg comincia la discesa verso Segnas o Sedrun. La scelta è tua.

14 **Tegia Valentin**
● Einfach / Facile
↑20 m ↑680 m - 3.30 h

Caischavedra - Segnas - Disentis
Diese Route ist wunderschön! Du kannst sie in beide Richtungen gehen. Auf dem Berg angekommen, wirst du dichte Kiefernwälder vorfinden. Schau dich um, vielleicht siehst du ein paar wilde Tiere. Im unteren Teil findest du blühende Wiesen mit Kuh- und Schafweiden und das schöne Dorf Segnas.

Questo percorso è bellissimo! Puoi percorrerlo in entrambe le direzioni. In alto troverai delle fitte pinete. Guardati in giro magari vedrai degli animali selvatici. Nella parte bassa invece troverai prati fioriti, con pascoli di mucche e pecore e il bel villaggio di Segnas.

05 **Lag Serein**
● Mittel / Medio
↑150 m ↑150 m - 2.45 h

Caischavedra - Lag Serein - Caischavedra

Wenn du einen Tag an einem malerischen Bergsee verbringen möchtest, ist diese Wanderung genau das Richtige für dich. Von Caischavedra führt ein schöner Bergwanderweg durch blumige Wiesen bis zum Lag Serein. Am Lag Serein angekommen, kannst du die Füsse im kalten, klaren See abkühlen. Oder traust du dich sogar baden zu gehen?

Se vuoi trascorrere una giornata in un caratteristico laghetto alpino ti consiglio questo sentiero. Parti da Caischavedra e percorri il sentiero panoramico ricco di fiori. Quando raggiungerai il Lag Serein potrai farti un picnic e un bel bagno rinfrescante.

08 **Maurus e Madlaina**
● Einfach / Facile
↑60 m ↑60 m - 20 Min.

Caischavedra - Palius - Caischavedra

Auf diesem Weg entdeckst du die wunderbare Geschichte von Maurus und Madlaina. Sie ist geschrieben und gezeichnet von Alois Carigiet, dem Künstler der Surselva.

Lungo questo sentiero potrai scoprire la meravigliosa storia di Maurus e Madlaina, scritta e disegnata dall'artista della Surselva, Alois Carigiet. Percorrendo il sentiero troverai delle tavole sulle quali l'intera avventura è narrata.

11 **Senda dils Laruns**
● Mittel / Medio
↑20 m ↑680 m - 1.30 h

Caischavedra - Stavel - Pardi - Acletta

Auf diesem Weg findest du elf mächtige „Laruns“ - Totems aus Lärchenholz mit Angaben über den Wald, seinen Schutz und seine Bedeutung. Ein faszinierender Weg, auf dem du viel Neues über den Wald erfahren kannst.

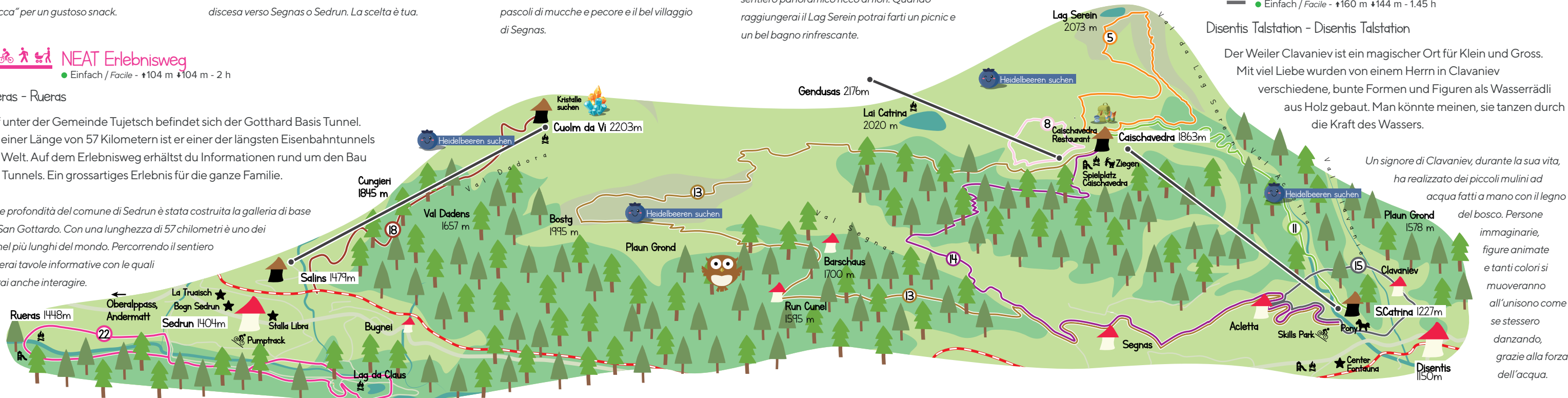
Camminando lungo questo sentiero troverai undici possenti „larun“: dei totem di legno di larice. Sui larun ci sono informazioni sul bosco e su come meglio. Un affascinante percorso nel quale potrai trovare nozioni per imparare nuove cose sulla foresta.

22 **NEAT Erlebnisweg**
● Einfach / Facile - ↑104 m ↑104 m - 2 h

Rueras - Rueras

Tief unter der Gemeinde Tujetsch befindet sich der Gotthard Basis Tunnel. Mit einer Länge von 57 Kilometern ist er einer der längsten Eisenbahntunnels der Welt. Auf dem Erlebnisweg erhältst du Informationen rund um den Bau des Tunnels. Ein grossartiges Erlebnis für die ganze Familie.

Nelle profondità del comune di Sedrun è stata costruita la galleria di base del San Gottardo. Con una lunghezza di 57 chilometri è uno dei tunnel più lunghi del mondo. Percorrendo il sentiero troverai tavole informative con le quali potrai anche interagire.

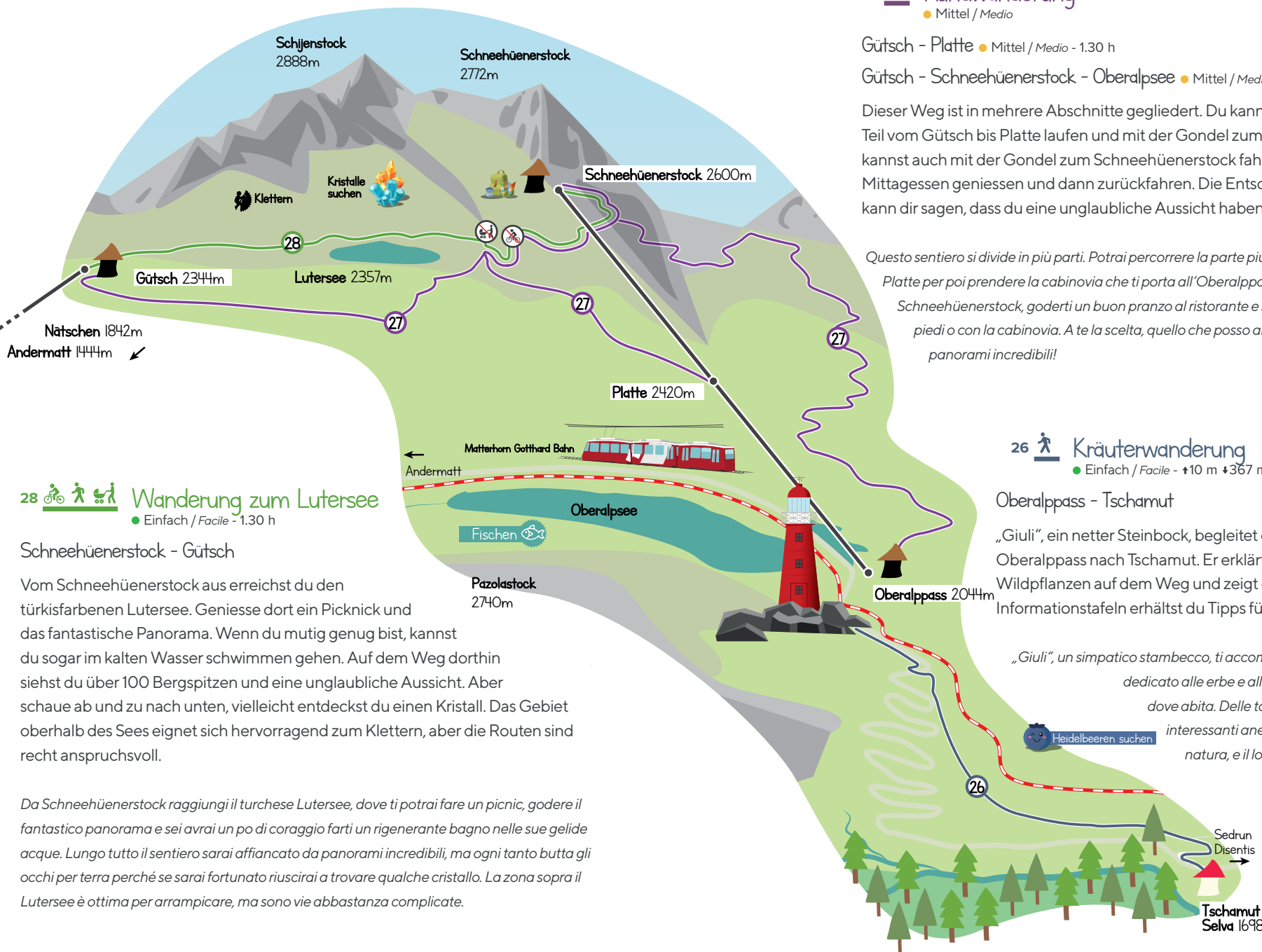


15 **Wasserrädli**
● Einfach / Facile - ↑160 m ↑144 m - 1.45 h

Disentis Talstation - Disentis Talstation

Der Weiler Clavaniev ist ein magischer Ort für Klein und Gross. Mit viel Liebe wurden von einem Herrn in Clavaniev verschiedene, bunte Formen und Figuren als Wasserrädli aus Holz gebaut. Man könnte meinen, sie tanzen durch die Kraft des Wassers.

Un signore di Clavaniev, durante la sua vita, ha realizzato dei piccoli mulini ad acqua fatti a mano con il legno del bosco. Persone immaginarie, figure animate e tanti colori si muoveranno all'unisono come se stessero danzando, grazie alla forza dell'acqua.



28 **Wanderung zum Lutersee**
● Einfach / Facile - 1.30 h

Schneehüenerstock - Gütsch
Vom Schneehüenerstock aus erreichst du den türkisfarbenen Lutersee. Geniesse dort ein Picknick und das fantastische Panorama. Wenn du mutig genug bist, kannst du sogar im kalten Wasser schwimmen gehen. Auf dem Weg dorthin siehst du über 100 Bergspitzen und eine unglaubliche Aussicht. Aber schau ab und zu nach unten, vielleicht entdeckst du einen Kristall. Das Gebiet oberhalb des Sees eignet sich hervorragend zum Klettern, aber die Routen sind recht anspruchsvoll.

Da Schneehüenerstock raggiungi il turchese Lutersee, dove ti potrai fare un picnic, godere il fantastico panorama e sei avrai un po di coraggio farti un rigenerante bagno nelle sue gelide acque. Lungo tutto il sentiero sarai affiancato da panorami incredibili, ma ogni tanto butta gli occhi per terra perché se sarai fortunato riuscirai a trovare qualche cristallo. La zona sopra il Lutersee è ottima per arrampicare, ma sono vie abbastanza complicate.

27 **Rundwanderung**
● Mittel / Medio

Gütsch - Platte ● Mittel / Medio - 1.30 h
Gütsch - Schneehüenerstock - Oberalpass ● Mittel / Medio - 3 h

Dieser Weg ist in mehrere Abschnitte gegliedert. Du kannst entweder den einfachen Teil vom Gütsch bis Platte laufen und mit der Gondel zum Oberalpass fahren. Du kannst auch mit der Gondel zum Schneehüenerstock fahren, im Restaurant ein gutes Mittagessen geniessen und dann zurückfahren. Die Entscheidung liegt bei dir, aber ich kann dir sagen, dass du eine unglaubliche Aussicht haben wirst!

Questo sentiero si divide in più parti. Potrai percorrere la parte più facile dal Gütsch sino a Platte per poi prendere la cabinovia che ti porta all'Oberalpass, oppure proseguire sino allo Schneehüenerstock, goderti un buon pranzo al ristorante e scendere sino all'Oberalpass a piedi o con la cabinovia. A te la scelta, quello che posso anticiparti è che sarai circondato da panorami incredibili!

26 **Kräuterwanderung**
● Einfach / Facile - +10 m +367 m - 1.30 h

Oberalpass - Tschamut
„Giuli“, ein netter Steinbock, begleitet dich auf deiner Tour vom Oberalpass nach Tschamut. Er erklärt dir die Kräuter und Wildpflanzen auf dem Weg und zeigt dir, wo er wohnt. Auf Informationstafeln erhältst du Tipps für die Verwendung der Kräuter.

„Giuli“, un simpatico stambecco, ti accompagnerà lungo questo sentiero dedicato alle erbe e alle piante e ti mostrerà i luoghi dove abita. Dalle tavole informative ti insegneranno interessanti aneddoti sulle piante selvatiche, la loro natura, e il loro utilizzo in cucina.



34 Göschenalp - Göschenen

● Mittel / Medio - ↑670 m - 2.45 h

Göschenen - Göschenalpsee

Dieses Tal ist atemberaubend schön und wild. Wandere vom Damm bei der Göschenalp an der Göschenerreuss entlang nach Göschenen. Der Weg führt über Alpweiden voller Blumen, vorbei an kristallklaren Seen, imposanten Felsen und gigantischen Felswänden.

La bellezza di questa valle ti lascerà a bocca aperta. Dalla diga nel Göschenalp, cammina lungo il fiume Göschenerreuss fino a Göschenen attraversando prati alpini in fiore e laghi cristallini che sono sovrastati da imponenti ghiacciai e gigantesche pareti di roccia.

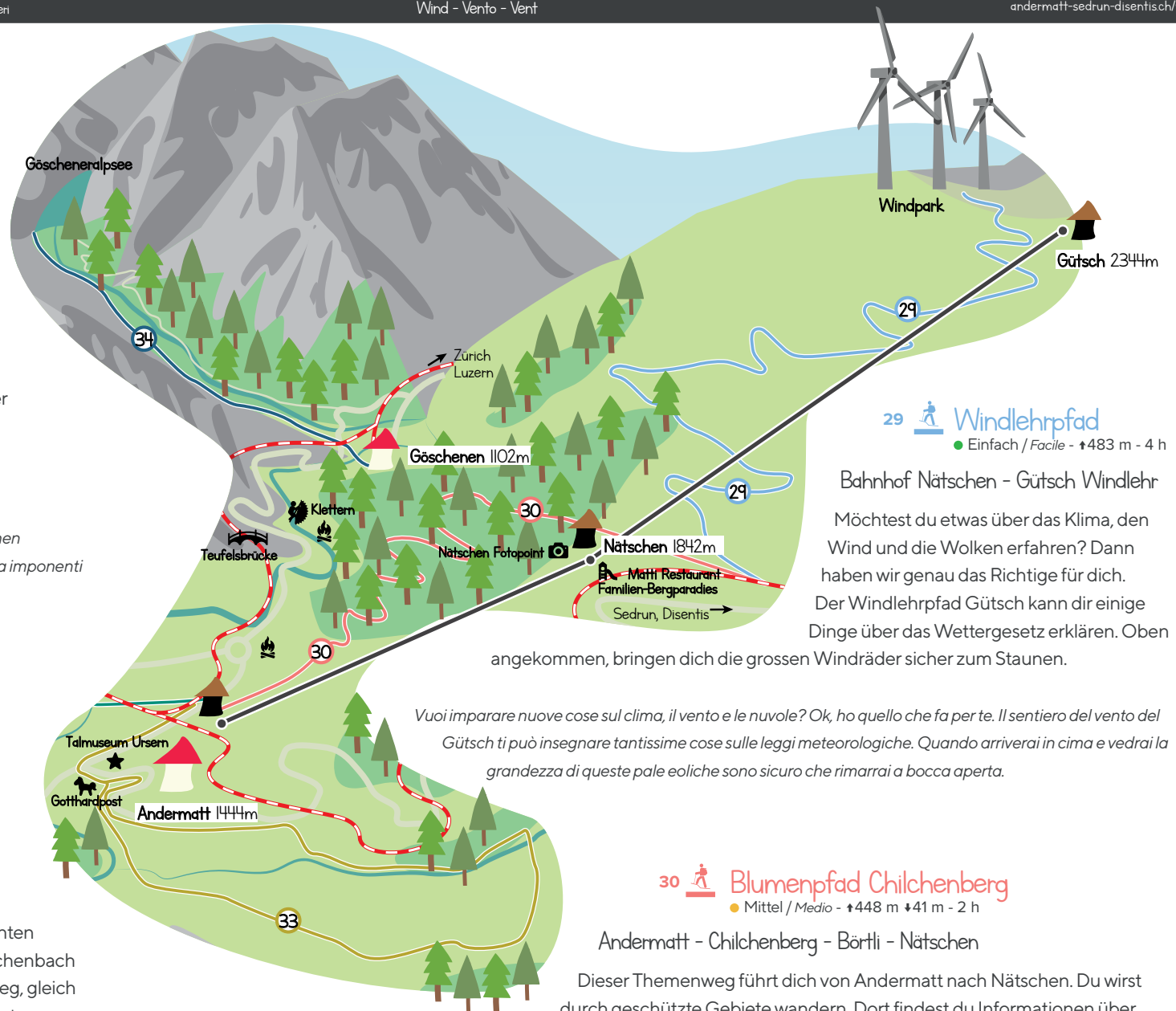
33 Unteralp - Rundgang

● Einfach / Facile - ↑150 m ↑150 m - 1.30 h

Andermatt - Andermatt

Das ist ein einfacher Weg für einen Ausflug in die Berge. Start und Ziel sind in Andermatt. Von dort wanderst du zwischen bunten Blumenwiesen durch das Unteraltal. Der Weg führt am Gurschenbach entlang. Dort entdeckst du sogar einen Wasserfall. Auf dem Weg, gleich nach einer Brücke hat es eine Feuerstelle, wo du grillieren kannst.

Questo è un sentiero perfetto per una facile spensierata scampagnata in montagna. Partendo e ritornando ad Andermatt camminerai nella valle dell'Unteraltal e attraverserai prati fioriti. Lungo il tragitto troverai la cascata del Gurschenbach, e dopo averla passata e attraversato il ponte, ti aspetta una zona grill, dove potrai fare una pausa e giocare.



29 Windlehrpfad

● Einfach / Facile - ↑483 m - 4 h

Bahnhof Nätschen - Gutsch Windlehr

Möchtest du etwas über das Klima, den Wind und die Wolken erfahren? Dann haben wir genau das Richtige für dich. Der Windlehrpfad Gutsch kann dir einige Dinge über das Wettergesetz erklären. Oben angekommen, bringen dich die grossen Windräder sicher zum Staunen.

Vuoi imparare nuove cose sul clima, il vento e le nuvole? Ok, ho quello che fa per te. Il sentiero del vento del Gutsch ti può insegnare tantissime cose sulle leggi meteorologiche. Quando arriverai in cima e vedrai la grandezza di queste pale eoliche sono sicuro che rimarrai a bocca aperta.

30 Blumenpfad Chilchenberg

● Mittel / Medio - ↑448 m ↑41 m - 2 h

Andermatt - Chilchenberg - Börtli - Nätschen

Dieser Themenweg führt dich von Andermatt nach Nätschen. Du wirst durch geschützte Gebiete wandern. Dort findest du Informationen über die lokale Fauna und Flora, wie sie von Förstern bewahrt wird und wichtige Informationen über Lawinen.

Questo sentiero a tema ti porta da Andermatt al Nätschen. Camminerai in un'area protetta nella quale troverai informazioni sulla fauna e sulla flora locale, come viene preservata dalle guardie forestali, e anche interessanti informazioni sulle valanghe.

16 Von Sedrun nach Disentis

● Einfach / Facile - ↑250 m - 2.30 h

Sedrun - Disentis

Die Route zwischen Sedrun und Disentis ist einfach und du kannst sie in beide Richtungen gehen. Der Weg ist am Sonnenhang und dank den vielen Bänken, kannst du überall ein Püschchen machen. Wenn du zu müde wirst um zu laufen, findest du entlang des Weges einige Haltestellen der Matterhorn Gotthard Bahn.

Il sentiero basso che parte da Sedrun e arriva Disentis. Lo puoi percorrere in entrambe le direzioni. Il sentiero è soleggiato e se vuoi goderti il panorama lungo il suo percorso potrai farlo su una delle tante panchine. Se sei stanco puoi facilmente tornare indietro grazie alle fermate del Matterhorn Gotthard Bahn.

17 Nach Fontanivas

● Einfach / Facile - ↑50 m ↓50 m - 2 h

Disentis - Sontga Gada - Cufions - Camping Fontanivas - Disentis

Möchtest du zum Wasserpark nach Fontanivas, dann befindest du dich hier auf dem richtigen Weg. Er führt zuerst zu den Fresken der Kapelle von Sontga Gada, dann runter ins Tal zu einer Brücke, die noch aus der Römerzeit stammt. Weiter geht es zum Camping. Dort findest du einige Feuerstellen zum Grillieren.

Se vuoi raggiungere il parco acquatico di Fontanivas ti consiglio questo sentiero. Qui potrai vedere i fantastici affreschi della cappelletta di Sontga Gada, attraversare il ponte che risale all'epoca romana e se vuoi potrai anche farti un grill nelle piazzole che troverai lungo il percorso.

19 Nach Sumvitg

● Mittel / Medio - ↑200 m ↓300 m - 2.15 h

Disentis - Cavardiras - Cumpadials - Sumvitg

Dieser Spaziergang ist etwas ganz Besonderes. Du gehst die meiste Zeit am Rheinufer entlang - auf und ab durch alte Dörfer. Entscheide dich, ob du lieber zu Fuss oder mit dem Fahrrad unterwegs sein willst, beides ist eine gute Wahl! In Sumvitg kannst du mit dem Zug zurück nach Disentis fahren.

Percorrerlo è davvero speciale. Rimarrai tutto il tempo sulle rive del Reno su un sentiero che sale e scende attraverso paesi antichi. Decidi se preferisci farlo a piedi o in bicicletta, entrambe saranno una scelta vincente! A Sumvitg potrai ritornare con il treno.

31 Tomasee/Rheinquelle

● Mittel / medio - ↑468 m ↓468 m - 5 h



Nach einer zauberhaften Wanderung von ungefähr zwei Stunden vom Oberalppass aus, mit atemberaubenden Aussichten und seltenen Alpenblumen, erreichst du die Quelle des Rheins - den Tomasee. Sein reines Wasser erweckt einen der wichtigsten Flüsse Europas zum Leben: den Rhein. Mit seinen 1'200 Kilometern Länge durchquert er einen grossen Teil Europas und mündet in die Nordsee.

Dopo una magnifica escursione di circa due ore dall'Oberalppass, con panorami mozzafiato e rari fiori alpini, si raggiunge la sorgente del Reno: il Tomasee. La sua acqua pura dà vita a uno dei fiumi più importanti d'Europa: il Reno. Con i suoi 1'200 chilometri di lunghezza attraversa gran parte dell'Europa e sfocia nel Mare del Nord.



Für kleine und grosse Detektive
Per piccoli e grandi detective



Hinweis-Trails

In Disentis Sedrun gibt es Hinweis-Trails für kleine und grosse Detektive. Am Ziel der Trails wartet jeweils eine kleine Überraschung für alle, die den Code geknackt haben. Viel Spass!

A Disentis e a Sedrun ci sono cacce al tesoro dedicate a chi si sente un vero detective. Alla fine di ogni percorso c'è una piccola sorpresa che ti aspetta se sei riuscito a decifrare il codice. Buona ricerca!

Schatzsuche in Disentis Sedrun

Folge den Hinweisen auf der Schatzkarte, löse Rätsel, finde die Lösung. Die kostenlosen Schatzkarten sind in den Tourismusbüros in Disentis und Sedrun erhältlich.

Segui gli indizi sulla mappa del tesoro, risolvi gli indovinelli e trova la soluzione. Le mappe del tesoro sono disponibili presso gli uffici turistici di Disentis e Sedrun.



Detective Trail REKA Disentis

Begleite Detektiv Dachs, Rekalino und Rekalina auf ihren Rätselabenteuern und sichere dir tolle Preise.

Unisciti a Detective Badger, Rekalino e Rekalina nelle loro avventure rompicapo e ottieni fantastici premi.

Schmuggler-Trail



Auf der modernen Schnitzeljagd durch Andermatt sind Spass und Spannung garantiert. Die digitalen Rätsel führen zu den Schmugglern Vincenzo und Giuseppe. Sie treiben den Kristallschmuggel über den Gotthardpass voran. Wer kann die beiden Banditen aufhalten und die wertvolle Beute sichern?

Una caccia al tesoro emozionante e piena di avventura qui ad Andermatt dove il divertimento è assicurato! I contrabbandieri Vincenzo e Giuseppe stanno provando a trasportare i cristalli attraverso il passo del Gottardo. Riuscirai a fermare i due banditi e recuperare il tesoro?



Die Lieblingsplätze von Molly dem Murmeltier



Entdecke mit deiner ganze Familie spielerisch etwas über die Region und die einheimischen Tiere. In der Tourist Information in Andermatt erhältst du einen Stoffrucksack der dich mit Proviant für den kleinen Hunger zwischendurch und weiteren Überraschungen versorgt. Die sich darin befindenden Couverts erhalten die Botschaften, welche den Weg zu Mollys Lieblingsplätzen weisen.

Lungo il sentiero tematico ad Andermatt, tutta la tua famiglia potrà imparare nuove cose sulla regione e gli animali locali in modo divertente. All'ufficio informazioni turistiche di Andermatt, richiedi la borsa nella quale troverai delle provviste, delle sorprese davvero interessanti e le buste che ti guideranno lungo i sentieri e i posti preferiti da Molly.



Catrina Kräuterweg

● Einfach / Facile - ↑90m ↓90m - 1:30h

Eine Wanderung für kleine Abenteuer. Auf dem Weg gibt es zahlreiche Möglichkeiten, viel über die Pflanzen aus der Gegend zu erfahren. Man nimmt den Weg rechts von der Bergstation in Richtung Stavel. Auf dem Rundgang hat es Informationstafeln mit detaillierten Beschreibungen der Pflanzen. Ausserdem hast du die Möglichkeit mit ihnen in einem Spiel zu interagieren, bei dem es darum geht, die richtige Pflanze zu finden.

È un'escursione per piccoli avventurieri. Lungo il percorso troverai delle tavole sulle quali sono descritte le piante della zona. Ogni cartello è posizionato vicino alla pianta a cui fa riferimento. Prendi il sentiero a destra della stazione di montagna in direzione di Stavel e segui il Catrina Kräuterweg. Inoltre non perderti il gioco delle capre! Prova a curare le sette capre con le giuste piante!



Die sieben Ziegen sind ausgebrochen!

Unsere sieben Zwergziegen sind ausgebrochen und in Richtung Kräuterpfad geflohen. Willst du uns helfen, sie wieder zu finden und den Grund erfahren, warum sie ausgerechnet bei den Kräutern sind?

Le sette capre sono scappate!

Le sette capre nane sono scappate e si sono dirette verso il sentiero delle erbe. Trovate e cura i loro malanni con le erbe che troverai in natura.



Fina
Rotes Halsband



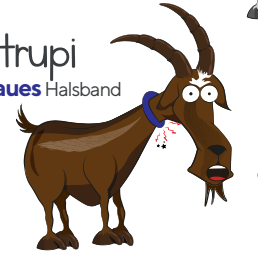
Marina
Braunes Halsband



Flecki
Gelbes Halsband



Strupi
Blaues Halsband



Samira
Graues Halsband



Amelie
Grünes Halsband



Aischa
Schwarzes Halsband



Wurm- Farn
Dryopteris dilatata



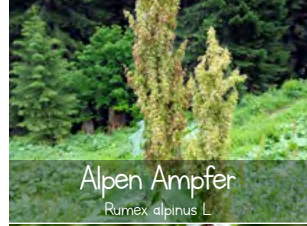
Arnika
Arnica montana L.



Heidelbeere
Vaccinium myrtillus L.



Thymian
Thymus serpyllum L.



Alpen Ampfer
Rumex alpinus L.



Augentrost
Euphrasia officinalis L.



Silberdistel
Centaurea scaberrima L.



Catrina Tierweg

● Einfach / Facile - +150m +150m - 1:30h

Wie gut kennst du die Tiere, die in den Wäldern und Bergen rund um Disentis heimisch sind? Auf dem Tierweg findest du viele Informationstafeln, auf denen du unzählige Fakten über die Tiere in der Umgebung erfahren kannst. Der Tierweg bringt dich zum Lai Catrina, dort kannst du gemütlich grillieren oder ein erfrischendes Bad im See genießen.

Quanto conosci gli animali che vivono nelle foreste e nelle montagne intorno a Disentis? Sul nuovo sentiero degli animali ci sono molti pannelli informativi dove si possono imparare tante interessanti nozioni sugli animali della zona. Il sentiero degli animali ti porta a Lai Catrina, dove puoi goderti un barbecue o un bagno rinfrescante nel lago.



01

La tschuetta

Wie sieht das Brustkleid des Waldkauzes aus?

Che aspetto ha il petto della civetta?



02

Il tais

Was essen die Dachse am liebsten?

Cosa amano mangiare i tassi?



03

Wo verbringen die Schneehasen den Sommer?

Dove trascorrono l'estate le lepri delle nevi?

La lieur



Il stgirat

04

Als was dient der buschige Schwanz des Eichhörnchens?

A cosa serve la folta coda dello scoiattolo?



La uopf

05

Was essen die Füchse im Winter?

Cosa mangiano le volpi in inverno?



06

La tscharva

Was trägt der männliche Hirsch auf dem Kopf?

Cos'ha il cervo maschio in testa?

Folge dem Pfad und finde die richtige Antwort

Percorri il sentiero e trova la risposta giusta



07

Il luf

Wie kommuniziert der Wolf im Rudel?

Come comunica il lupo nel branco?

La muntaniala

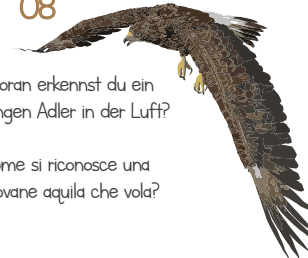


08

Wo überwintert das Murmeltier?

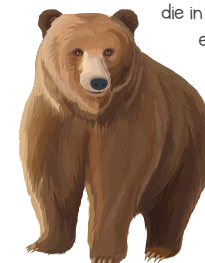
Dove sverna la marmotta?

Il tschëss



Woran erkennst du ein jungen Adler in der Luft?

Come si riconosce una giovane aquila che vola?



Igl uors

Woher kommen die Bären, die in die Schweiz eingewandert sind?

Da dove vengono gli orsi emigrati in Svizzera?

- | | | | |
|---|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Italien
Italia | <input type="checkbox"/> Erdbau
Sotto terra | <input type="checkbox"/> Aas
Carcasse | <input type="checkbox"/> Gestreift
A strisce |
| <input type="checkbox"/> Regenwürmer
Vermi | <input type="checkbox"/> Balancierhilfe
A bilanciarsi | <input type="checkbox"/> Weisses Muster
Segni bianchi | |
| <input type="checkbox"/> Heulen
Ulula | <input type="checkbox"/> Geweih
Corna | <input type="checkbox"/> Oberhalb der Baumgrenze
Sopra il limite del bosco | |

Tierspuren

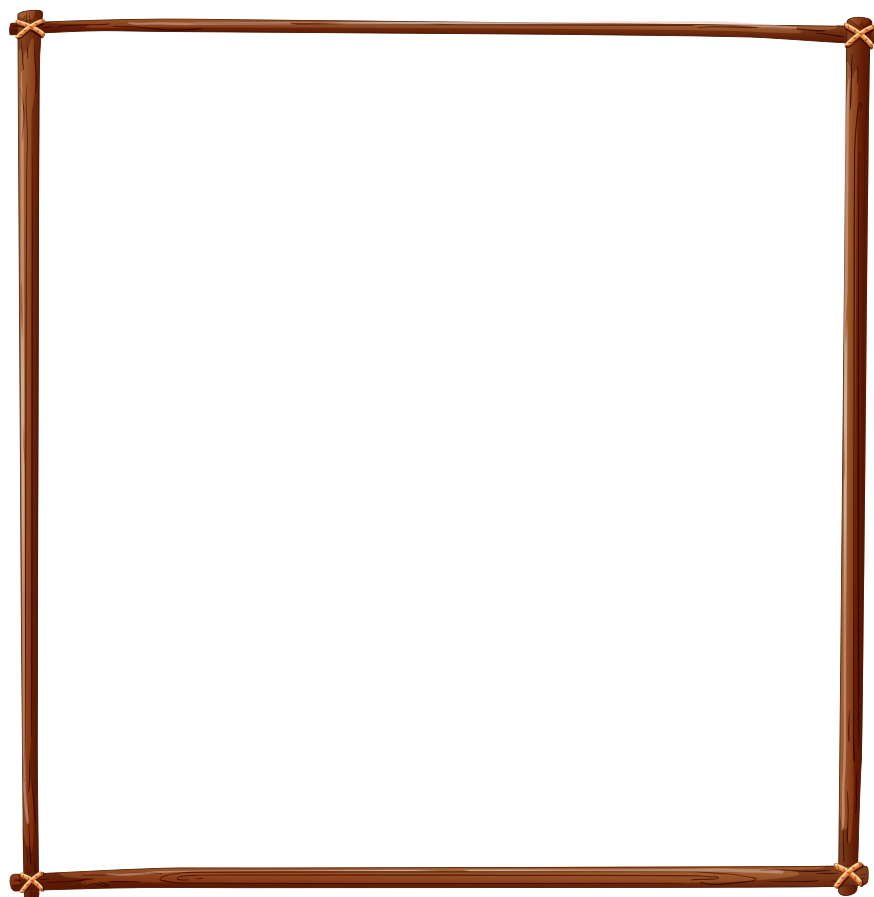
Le tracce degli animali

Hast du auf deinem Ausflug einer der folgenden Spuren gesehen?

Versuche, den gefundenen Abdruck zu zeichnen und mit dem Lineal auf der Seite zu messen.

Durante una delle tue gite hai trovato lungo il sentiero una traccia di animale?

Prova a disegnare la traccia che hai trovato, confrontala con le tracce che trovi qui da parte e calcolala la grandezza con il righello a bordo pagina.



Finde die richtigen Tierspuren

Trova la traccia giusta

Erkennst du die Spuren von Tieren?

Verbinde den Namen des Tieres mit der dazugehörigen Spur und finde heraus, ob du ein echter Abenteurer bist!

Sai riconoscere le tracce degli animali? Collega il nome alla traccia corrispondente e scopri se sei un vero avventuriero!

Il stgirat Eichhörnchen Sciattolo	La uolp Fuchs Volpe	La tscharva Hirsch Cervo	Cavriel Reh Capriolo	Camutsch Gämse Camoscio	La muntaniada Mummeltier Marmotta	Igl uors Bär Orso
Il luf Wolf Lupo	La lieur Hase Lepre	Luf-tscherver Luchs Lince	Il tais Dachs Tasso			



Catrina Flow-Trail



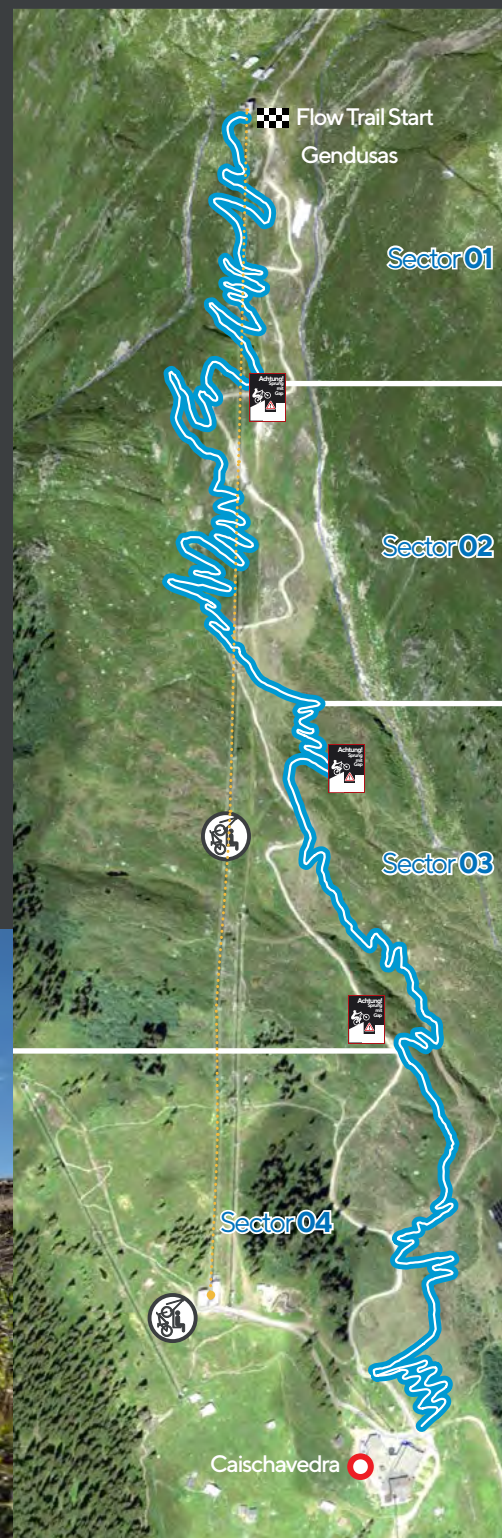
↔ 3,75 km
 ↓ 300 hm
 🚲 MTB, Gravel, E-Bike

Steilkurven, Mulden, Bodenwellen, Holzbrücken und ein unglaubliches Panorama. Bist du bereit für etwas Aussergewöhnliches? Entdecke den Flow-Trail in Disentis. Ein Flow-Trail ist eine Mountainbikestrecke, auf der ein flüssiges bzw. fließendes (engl. to flow) Befahren mit dem Mountainbike innerhalb der gesamten Strecke möglich ist. Die Trails sind sowohl für Kinder als auch für erfahrene Fahrerinnen und Fahrer geeignet und erfreuen sich immer grösserer Beliebtheit.

Paraboliche, conche, dossi, ponti di legno e un panorama incredibile.

Sei pronto a qualche cosa di eccezionale?

Ecco il nuovo Flow-Trail. Se ti stai chiedendo di che cosa si tratta ecco una delucidazione. La differenza principale da un normale sentiero è quella che in un flow-trail troverai un fondo liscio e lineare, il quale, come dice la parola „flow“, ti porterà ad affrontare il tracciato in modo scorrevole e morbido. Il Catrina Flow-Trail è family friendly quindi adatto a tutti quanti!





Skills Park & Pumptrack

Verbessere mit Spass deine Technik
Migliora la tua tecnica con divertimento

Ein Pumptrack ist eine Strecke, die speziell für Mountainbike-Fans entwickelt wurde. Das Ziel ist es, Geschwindigkeit durch „Pump“-Bewegungen aufzubauen, daher der Name Pumptrack. Die Ursprünge dieser Disziplin gehen auf die 70-er Jahre zurück, als Bahnen in den Boden gegraben wurden, um BMX zu üben. Du findest den Pumptrack bei der Halla Dulezi in Sedrun.

Un pumptrack è un circuito creato appositamente per gli appassionati di mountainbike. L'obiettivo è quello di costruire la velocità attraverso i movimenti di "pump", da qui il nome pumptrack. Le origini di questa disciplina risalgono agli anni '70, quando le piste venivano scavate nel terreno per esercitarsi con le BMX. Troverai il Pumptrack presso Halla Dulezi a Sedrun!

Skills Parks sind Mini-Strecken für MTBs, auf denen es Mulden, Bodenwellen, Steilkurven, Sprünge und Drops hat. Der Catrina Skills Park ist gleich neben dem Catrina Resort und bietet vier Trails mit unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden. Hier kannst du Spass haben, aber vor allem deine Fahrkünste verbessern. Natürlich auch immer mit dem Ziel, neue Lines und Stunts auszuprobieren. Spass ist garantiert.

Gli skillspark sono delle mini piste per le mountainbike nelle quali sono presenti conche dossi, curve paraboliche, salti e drop. Il Catrina Skills Park è collegato al Catrina Resort e offre quattro percorsi con diversi livelli. Qui potrai divertirti ma soprattutto migliorare il tuo livello tecnico in piena sicurezza spingendoti sempre oltre a provare nuove linee e nuove acrobazie! Il divertimento è assicurato.



Bunny Hop

Es ist kein springendes Kaninchen, sondern ein Trick
Non è un coniglio che salta, è un trick



Mit diesem Trick kannst du Hindernissen oder plötzlichen Löchern ausweichen, ohne zu bremsen. Und so geht's. Um den Trick Bunny Hop zu lernen, musst du dich auf zwei Schritte konzentrieren:

SCHRITT 1: Beginne langsam in einer erhöhten Position mit waagrechten Füßen, hebe das Vorderrad an und ziehe den Lenker nach oben, während du deine Füße in die Pedale drückst. Probiere es ein paar Mal. Wenn du dich sicher fühlst, versuche den zweiten Schritt.

SCHRITT 2: Jetzt hast du gelernt, wie man das Rad anhebt. Bewege nun das Becken nach oben, wenn das Rad in der Luft ist und drücke die Zehen nach unten. Drücke den Lenker des Fahrrads nach vorne und lasse den Druck auf das Hinterrad los, um es anzuheben. Das Fahrrad macht eine Welle und hebt vom Boden ab. Beginne mit kleinen Hindernissen wie Stöcken. Wenn du dich sicherer fühlst, kannst höhere und grössere Hindernisse in Angriff nehmen.

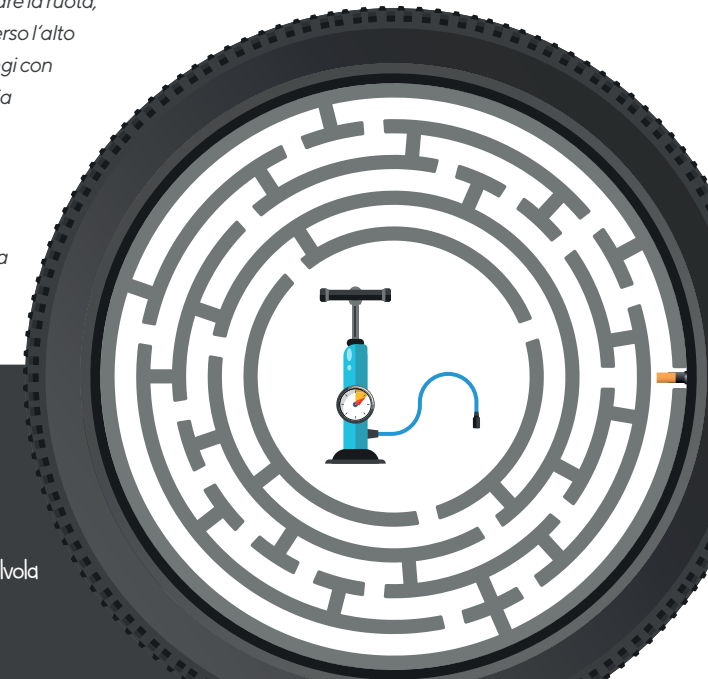
Il bunny hop è un trick base per andare in bicicletta che ti permette di evitare gli ostacoli o i buchi improvvisi senza frenare. Per imparare il bunny hop dovrai concentrarti su due fasi:

FASE 1: Avanza lentamente in piedi sui pedali con i piedi orizzontali, alza la ruota davanti, tirando il manubrio verso l'alto mentre premi i piedi sui pedali. Prova un po' di volte e quando ti sentirai sicuro passa al secondo step.

FASE 2: Ora che hai imparato ad alzare la ruota, quando sarà in aria muovi il bacino verso l'alto e le punte dei piedi verso il basso. Spingi con li manubrio della bici in avanti e rilascia la pressione sulla ruota posteriore per alzarla. La bici farà un'onda e si staccherà da terra. Inizia con piccoli ostacoli come dei legnetti e man mano che ti sentirai più sicuro affronta ostacoli sempre più alti.

Kannst du die Pumpe beim Ventil anschliessen, damit der Pneu aufgeblasen wird?

Riesci a collegare la pompa alla valvola per gonfiare la ruota?



Dampfbahn

Abenteuer am Furkapass

Dampfbahnfahren wie Anfang des 20. Jahrhunderts! Eine Fahrt mit der Dampfbahn Furka-Bergstrecke (DFB) ist ein unvergessliches Erlebnis - inmitten einer weitgehend unberührten Hochalpenlandschaft. Entdecke das Furkagebiet aus einer ganz anderen Perspektive und genieße die Aussicht auf blühende Weiden, schroffe Felsformationen oder mit etwas Glück auf Murmeltiere oder Gämsen. Nach rund zwei Dritteln der Fahrt erreichst du Gletsch, mit Naturschönheiten im Quellgebiet der Rhone.

Aventura in Treno vapore della linea di montagna della Furka

Torna indietro nel tempo fino al XX secolo e vivi un viaggio su un treno a vapore: il Furka-Dampfbahn (DFB).

Sarà un'esperienza indimenticabile.

Ammira le ampie vedute incontaminate e scopri la località di Furka da una prospettiva

completamente diversa. Goditi la vista di pascoli fioriti, le aspre formazioni rocciose e con un po' di fortuna, marmotte e camosci. Dopo 2/3 del viaggio si raggiunge il Gletsch, con le sue bellezze naturali alle sorgenti del Rodano.



Gotthardpost, Andermatt

Das Posthorn erklingt und die Glöckchen am Pferdegeschirr künden sie von Weitem an - die Historische Reisepost.

Il corno della posta, i campanellini sui finimenti dei cavalli annunciano l'arrivo da lontano: ecco lo storico Reisepost.

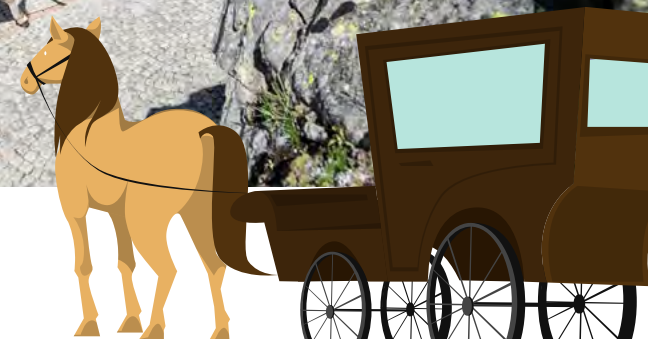
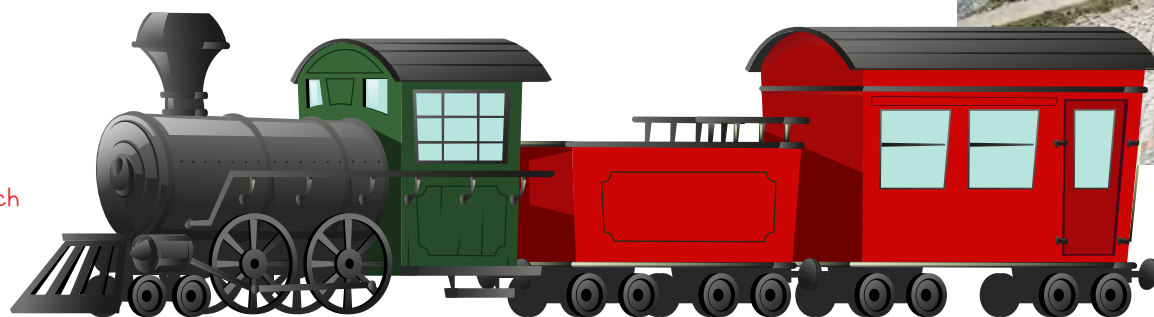
Die starken Pferde bringen den originalgetreu nachgebauten Gotthardpostwagen von Andermatt über den Gotthardpass nach Airolo. Die Vergangenheit wird Gegenwart; was damals anstrengender Alltag war, ist heute ein einmaliges Erlebnis.

I forti cavalli trainano ancora oggi la carrozza del Gotthardpost, da Andermatt attraverso il passo del Gottardo fino ad Airolo. Il passato diventa il presente; quella che allora era una faticosa, ma necessaria, routine quotidiana, oggi è un'esperienza unica.

www.gotthardpost.ch



www.dfb.ch



Leuchtturm an der Rheinquelle

Il faro alla sorgente del Reno

Auf dem Oberalppass wirst du denken, dass du über eine Fata Morgana gestolpert bist. Sobald du auf dem Oberalppass angekommen bist, begrüsst dich der rote Leuchtturm auf 2'046 Meter über Meer: ein einzigartiger Anblick in den Alpen. Die Geschichte des Leuchtturms ist interessant. Es ist der Zwilling's-Leuchtturm von Hoeck van Holland in Rotterdam, der dort viele Jahre lang die Nordsee-Schiffahrt unterstützt hat: genau dort wo der Rhein in die Nordsee mündet. Heute steht der ursprüngliche, inzwischen veraltete Leuchtturm im Hafensemuseum von Rotterdam, immer noch in der Nähe der Rheinmündung und sein Zwilling'sbruder beobachtet ihn von den hohen Gipfeln der Alpen, vom Oberalppass. Der Turm ist ein beeindruckendes Wahrzeichen, welches auf die Quelle eines Flusses hinweist, der Geschichte geschrieben hat. Ein Wahrzeichen, das unser Gebiet auszeichnet.

Arrivato sul passo dell'Oberalp crederai di esserti imbattuto in un miraggio. Appena scollinerai ci sarà ad attenderti il faro rosso, a quota 2'046 metri, l'unico nelle Alpi. Questa storia è davvero curiosa. È il gemello del faro di Hoeck van Holland di Rotterdam, che ha supportato i navigatori del mare del nord per molti anni dove il Reno sfocia. Oggi il faro originale, ormai obsoleto svetta vicino alla foce del Reno nel Harbor Museum of Rotterdam e il suo fratello gemello lo osserva dalle alte vette delle Alpi sul passo dell'Oberalp. Un luogo suggestivo che indica la fonte di uno dei fiumi che hanno fatto la storia dell'Europa. Un'icona che contraddistingue il nostro territorio.



Fischen am Oberalppass

Pescare nel lago del passo dell'Oberalp

Auf 2'027 Meter über dem Meer befindet sich der Oberalpsee. Ein Saphir in den Bergen: Der See mit seinem unberührten Wasser und reichlich Sauerstoff bietet eine gute Grundlage für Leben. Tatsächlich ist er die Heimat von See- und Regenbogenforellen, Seesaiblingen und Namaycush-Forellen, die täglich den kalten Gewässern des Sees trotzen. Für Angelfreunde ist dies ein wahres Paradies. Ein Tages-Fischerpatent kann im Restaurant Piz Calmot erworben werden. Die Angelsaison geht von Juli bis September.

A quota 2'027 metri sul livello del mare, sul passo dell'Oberalp, troverai l'Oberalpsee, lago blu dalle acque incontaminate, uno zaffiro incastonato nelle montagne. Il lago offre ricchissime acque ossigenate e piene di vita. Infatti in esso vivono trote fario, trote iridee, salmerini alpini e trote Namaycush, che ogni giorno sfidando le rigide e fredde acque del lago. Se sei un amante della pesca questo è un vero paradiso. Qui potrai richiedere una licenza temporanea presso il ristorante Piz Calmot che ti permetterà di pescare nelle acque del lago anche solo per un giorno. La stagione di pesca è aperta da luglio a settembre.



Das Tagebuch - Il diario

Schreibe hier deine Erlebnisse, Gedanken, und alle Dinge auf, welche dir in den Sinn kommen oder zeichne ein schönes Bild. Eines Tages kannst du zurückblicken und die schönen Momente noch einmal erleben.

Scrivi o disegna qui le tue avventure, i tuoi pensieri, le cose che hai visto e tutto quello che ti passa per la mente. Un giorno sarà davvero bello riguardare queste pagine.

Das Pazolamännchen

Der Tomasee ist die Quelle des Rheins. Ein geheimnisvoller, magischer Ort, umrankt von der Sage des Pazolamännchens.

Folgende Geschichte spielte sich eines Nachts in der Badushütte ab. Diese liegt gleich in der Nähe des Tomasees, der Quelle des Rheins und Ursprung einer 1'200 Kilometer langen, fließenden Verbindung zwischen den Alpen und der Nordsee.

Die Bergsteigerinnen und Wanderer waren fröhlich in der Hütte versammelt, einige spielten Karten, andere sassen gemütlich bei einem Glas Wein zusammen. Auf jeden Fall muss es recht ausgelassen und fröhlich zugegangen sein.

Plötzlich klopfte es laut und energisch am Fenster. Alle drehten die Köpfe und schauten zum Fenster. Der mutigste der Alpinistinnen und Alpinisten läuft zum Fenster, öffnete es und schaute in die dunkle Nacht hinaus. Nichts war zu sehen. Bis er die Konturen eines kleinen grauen Männchens sah. Es hatte ein kantiges Gesicht, das ihn mit hell leuchtenden Augen anschaute und den Kopf schüttelte. Als der Gast das Steinmännchen fragte, was es denn wolle, hielt es nur beschwörend den Finger vor den Mund und rannte dann blitzschnell den Berghang hinab. Der Alpinist rieb seine Augen, doch er hatte nicht geträumt, er war tatsächlich dem Pazolamännchen begegnet. Sein Ziel hatte das Pazolamännchen erreicht: Es wurde nur noch geflüstert in der Badushütte, und der im Mondschein glitzernde Tomasee war wieder umgeben von vollkommener magischer Stille.



Il Pazolamännchen

La storia che segue è accaduta una notte nella capanna Badus sulla riva del Tomasee. Questa è la sorgente del Reno e dà origine al fiume lungo 1'200 chilometri che serpeggia dalle Alpi sino al Mare del Nord. È un luogo misterioso e magico che si intreccia con la leggenda dei Pazolamännchen.

Una sera, gli abitanti delle Alpi e gli escursionisti erano allegramente riuniti nella capanna, alcuni giocavano a carte, mentre altri sedevano comodamente con un bicchiere di vino in mano. In ogni caso, l'atmosfera doveva essere piuttosto esuberante e allegra! All'improvviso ci fu un colpo forte e vigoroso alla finestra. Tutti si voltarono e guardarono per vedere quale fosse la fonte del rumore. Non vedendo nulla, il più coraggioso della gente del posto andò alla finestra, la aprì e guardò fuori nella notte buia. All'inizio non c'era nulla da vedere, ma poi scorse la sagoma di un piccolo uomo grigio con un viso spigoloso e occhi brillanti. Quando l'uomo chiese alla strana figura cosa volesse, questa si mise semplicemente un dito davanti alla bocca e poi corse giù per il fianco della montagna alla velocità della luce. L'uomo si strofinò gli occhi, chiedendosi se fosse tutto un sogno...

...ma aveva davvero incontrato il Pazolamännchen? Da quel momento in poi, nella capanna di Badus ci furono solo sussurri e il Tomasee che brillava al chiaro di luna era di nuovo circondato dal un rumoroso silenzio.

Il Pazolamännchen aveva raggiunto il suo obiettivo.

Die Schätze der Erde

I tesori della terra



Schon früher reisten die Leute in die obere Surselva, weil es hier dank des Wassers und der Berge Mineralien, Kristalle und Gold gibt. Ein Ort, reich an Geschichte und Geschichten von Menschen, welche die meiste Zeit ihres Lebens mit der Suche

nach den Schätzen verbracht haben. Die Schätze bleiben über Tausende von Jahren in den Bächen und Bergen verborgen. Mache dich auf die Spuren der Strahler und Goldgräber, und mit etwas Fleiss, Geduld und Glück findest du sicher den einen oder anderen Schatz.

Sin dai tempi più antichi le persone si sono recate nell'alta Surselva per la ricchezza del sottosuolo, infatti qui grazie al Fiume Reno e alla particolare conformazione geologica sono presenti minerali cristalli e oro. Una terra ricca di storia e di storie di persone che hanno trascorso gran parte della loro vita alla ricerca di questi tesori. Le alte montagne vanno a immergersi nelle fredde acque del fiume ed è qui che avviene la magia. Sulle pendici delle montagne troverete meravigliosi minerali e cristalli che per erosione dell'acqua con il passare dei secoli finiranno a poco a poco nei letti dei fiumi per poi arrivare nel fiume Reno a fondo valle.

www.aurirach - www.gold-gustich - stefans-goldwaschcamp.de

Mit 487 Gramm ist das Desertina Nugget das Grösste, das in der Lukmanier-Schlucht entdeckt wurde. Es wurde 1996 am Fusse des Medelrheins gefunden.

48,7 grammi la Desertina Nugget è la pepita più grande trovata nella gola del Lucomagno. È stata rinvenuta nel 1996 sul fondo del Reno di Medel.

Der Fluss

Der 1'200 Kilometer lange Rhein ist nicht nur ein bedeutendes Gewässer für ganz Europa. Nein, er ist auch der Wächter seines Bachbettes, welches mit Gold gefüllt ist. Natürlich ist es nicht einfach Goldsplitter und Nuggets zu finden, verlass dich deshalb auf den Rat und das Wissen der örtlichen Guides, welche euch das Handwerk beibringen und auch einige Tricks und geheime Orte zeigen.

Die Berge

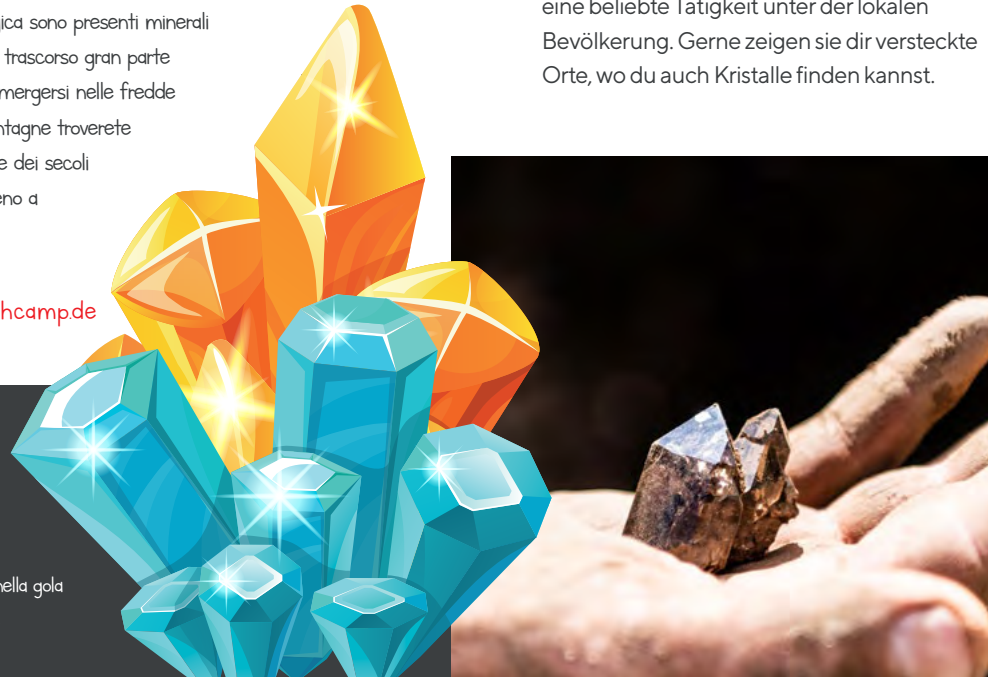
Auf den hohen Gipfeln, wenn du grosse Steine bewegst oder in der Erde gräbst, kannst du Quartz, Apatit, Florit, Pyrit, Amethyst oder Granat finden. Seit vielen Jahrhunderten sind die Kristalle und Mineralien ein Symbol der Surselva. Auch heute noch ist das Strahlen, so wird die Suche nach Kristallen genannt, eine beliebte Tätigkeit unter der lokalen Bevölkerung. Gerne zeigen sie dir versteckte Orte, wo du auch Kristalle finden kannst.

Il fiume

Il Reno, oltre a donarci acque pure e incontaminate, che viaggiano per più di 1'200 chilometri attraverso l'Europa, è il custode di grandi quantità di oro. Le persone da secoli cercano la loro piccola fortuna scavando nei suoi fondali. Naturalmente non è cosa facile scovare pagliuzze e pepite ma dovrete affidarvi alle conoscenze delle guide locali che vi insegneranno i trucchi del mestiere e vi mostreranno i posti segreti dove cercare.

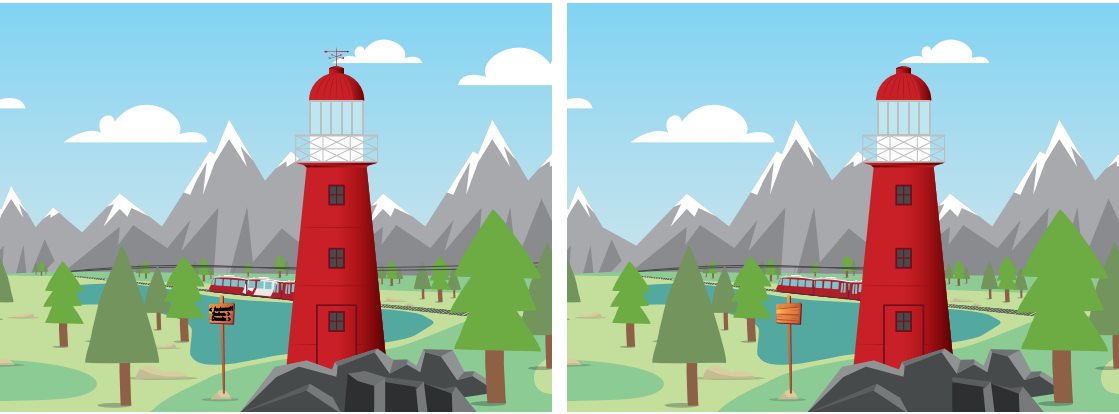
Le montagne

Sulle alte cime, spostando grosse pietre e scavando nella terra troverai quarzi, apatiti, fluoriti, pirite, ametiste e granati. Questo lo sapeva bene, già nel XVII secolo, il padre Benedettino simbolo della Surselva Placidus a Spescha, che cercava i minerali e i cristalli sulle montagne di Disentis. Oggi tra la popolazione locale questa è una attività che viene praticata da tutti. Di generazione in generazione vengono tramandate le conoscenze, le tecniche ma soprattutto le zone migliori.



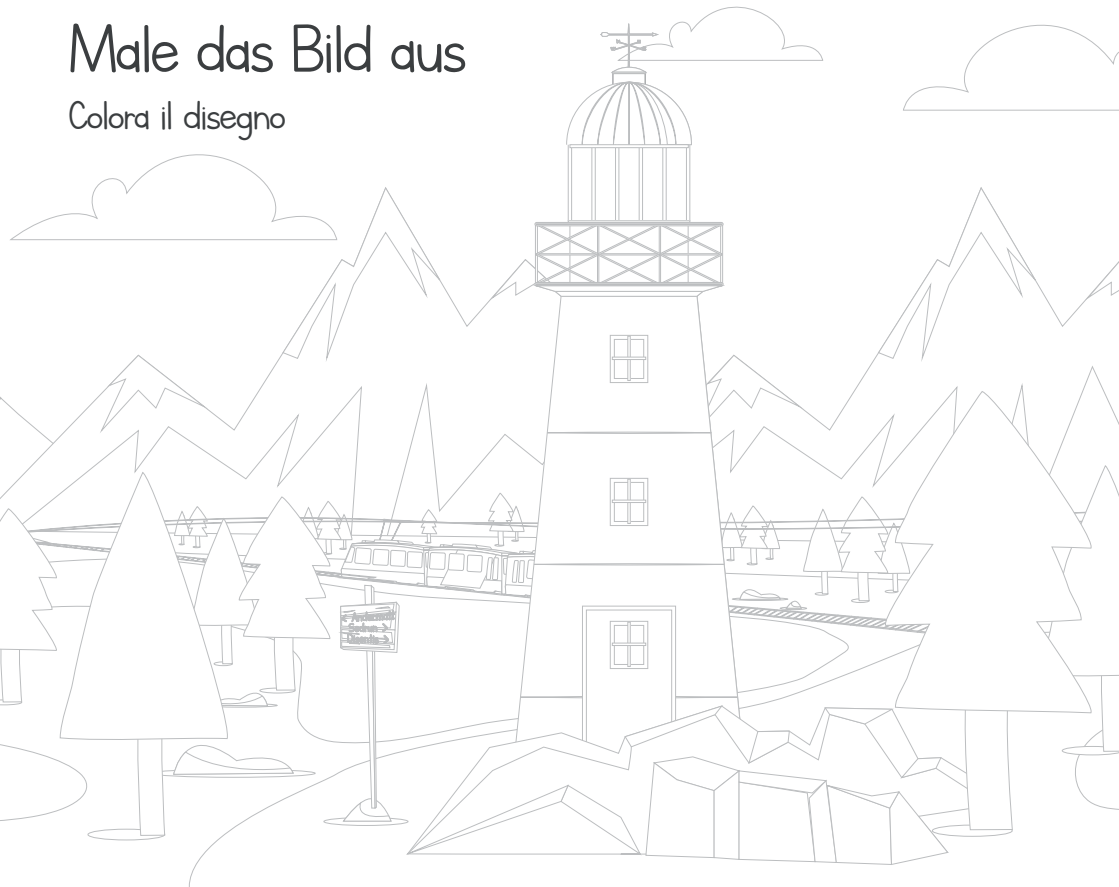
Finde die 10 Unterschiede

Trova le 10 differenze



Male das Bild aus

Colora il disegno



1 Wie heisst der See im Gebiet Disentis?

2 Was kann man mit der Angelrute auf dem Oberalp machen?

3 Für welches Tier ist Graubünden bekannt?

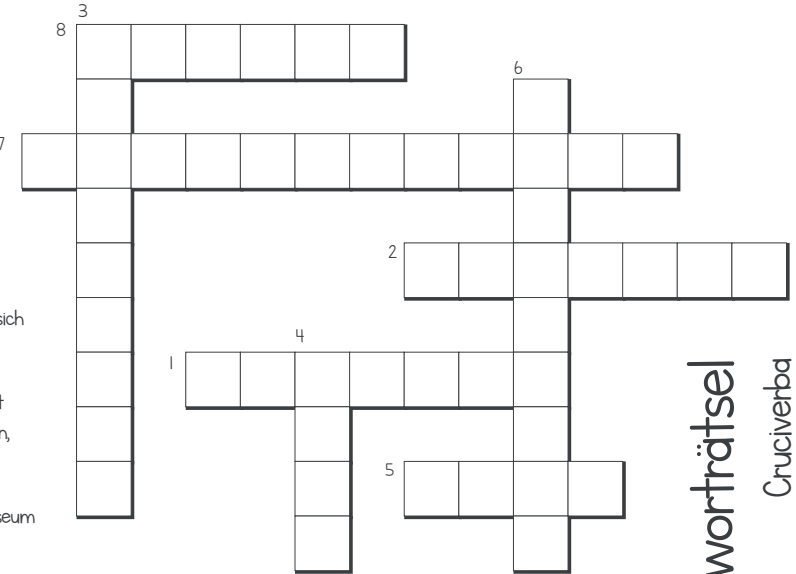
4 Wie heisst der See, wo sich die Rheinquelle befindet?

5 Damit man eine Cervelat oder Bratwurst braten kann, benötigt man eine?

6 Was findet man im Museum Crystallina?

7 Welche Beeren, die die Zähne und Lippen blau färben, findet man neben den Wanderwegen?

8 Wo befindet sich der Pumptrack?



Kreuzworträtsel
Cruciverba

1 Come si chiama il lago alpino in Disentis Gendusas?

2 Cosa si può fare con una canna da pesca sull'Oberalp?

3 Qual è l'animale che rappresenta i Grigioni?

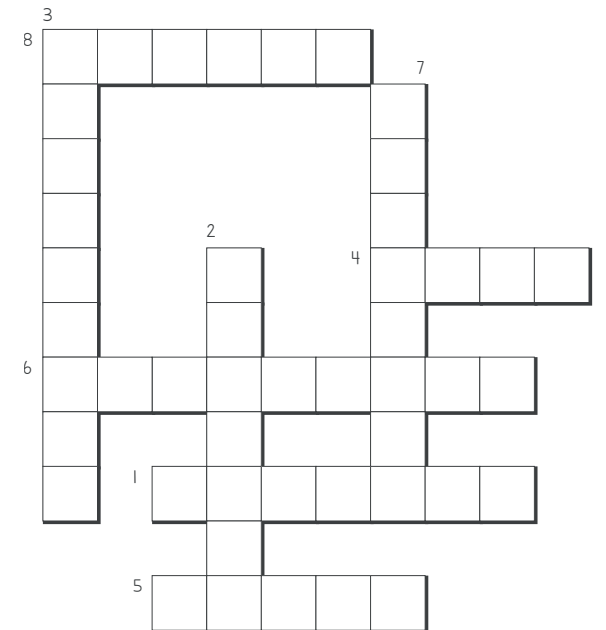
4 Qual è il nome del lago dove si trova la sorgente del Reno?

5 Ne hai bisogno per grigliare un cervelat o un bratwurst.

6 Cosa puoi trovare nel Museo Crystallina?

7 Quali bacche si possono trovare sul sentiero che fanno diventare le labbra e denti viola?

8 Dove si trova il Pumptrack?



Lai Catrina, Fontanivas, Lag da Claus,
Tomasee, Oberalpsee und Lutersee

Ein schöner und warmer Sommertag

Una bella e calda giornata estiva

Die Region
Andermatt+Sedrun+Disentis ist
reich an Flüssen und Bergseen,
wo man spielen, schwimmen
oder ein schönes Picknick
machen kann.

*La regione di
Andermatt+Sedrun+Disentis è una
zona ricca di fiumi e laghetti alpini
dove potrai giocare, nuotare o farti
un bel picnic.*



Überall in der Region findest du Plätze, an denen du Feuer machen kannst. Auf der Karte am Anfang des Büchleins findest du die nächstgelegene Feuerstelle. Achte jedoch immer auf die allgemeinen Regeln zum Feuer machen und informiere dich auch über aktuell geltende, kantonale Vorschriften.

In tutta la regione troverai dei luoghi che sono adibiti per creare dei fuochi per i tuoi grill. Guarda la mappa che trovi all'inizio per trovare quello più vicino a te. Fai attenzione a qualche regola. Controlla sempre le disposizioni cantonali, e osserva le regole generali per grigliare in sicurezza!



Bist du ein Velofan? Dann ist der **Lai Catrina** etwas Besonderes. Fahre mit dem Sessellift hinauf nach Gendusas und dann das erste Stück vom Flow-Trail. Schon bald wirst du den Lai Catrina erblicken.

Lai Catrina è speciale se sei un amante della bicicletta. Vai con la seggiovia sino a Gendusas e percorri il primo tratto del Flow-Trail. A un certo punto vedrai davanti a te il Lai Catrina.

Wenn du allerdings eher ein Goldgräber bist, so ist **Fontanivas** der richtige Ort für dich. Dort findest du einen schönen Wasserspielplatz und erfahrene Goldwäscher helfen dir auf der Suche nach Gold im nahegelegenen Rhein.

Fontanivas invece è quello che fa per te se sei un cercatore d'oro. A Fontanivas troverai un bellissimo parchetto acquatico e lì vicino le guide, che ti porteranno a cercare l'oro nel fiume Reno.

Der **Lag da Claus** hingegen ist perfekt zum Baden geeignet. Am Ufer gibt es ausserdem einen Kiosk und einen kleinen Spielplatz.

Lag da Claus invece è perfetto se vuoi fare una bella nuotata. Inoltre sulle sue rive troverai un piccolo chiosco con una terrazza e un parco giochi.

Wenn du ein Abenteurer bist, dann empfehle ich dir den **Tomasee**. Dort hat der Rhein seinen Ursprung, einer der längsten Flüsse in Europa. Nach seinem langen Weg mündet er nach 1'200 km in die Nordsee.

Se sei un avventuriero allora ti consiglio il Tomasee, da qui parte il Reno uno dei fiumi più lunghi d'Europa. Le sue acque arrivano sino al Mar del Nord percorrendo 1'200 chilometri.

Diesen See kannst du mit dem Zug erreichen. Im See kann man fischen, schwimmen und an seinem Ufer gibt es einen Leuchtturm. Wow, der **See am Oberalppass** ist perfekt für einen Ausflug mit deinen Freunden oder deiner Familie.

Lo raggiungi in treno, puoi pescarci farci il bagno e sulle sue sponde c'è anche un faro! Wow, il lago del passo dell'Oberalp è perfetto per fare una gita con i tuoi amici o con la tua famiglia.

Das Wasser des **Lutersees** ist türkisfarben und sieht aus wie ein Juwel in den Bergen. Ihn zu erreichen ist einfach, oder? Ja, vom Gütsch aus erreichst du ihn bequem zu Fuss oder auch mit dem Mountainbike.

Le acque del Lutersee sono turchesi e sembrano un gioiello incastonato nelle montagne. Raggiungere il lago è facile grazie a un bel percorso da fare sia a piedi che in bicicletta che parte dal Gütsch.

Pferde und Kinder - Liebe auf den ersten Blick

Die Ponys Wendy, Moritz und Pedro nehmen kleine Abenteurerinnen und Abenteurer bis ca. 8 Jahren mit auf einen Reitspaziergang. Natürlich wollen sie vorher auch gestriegelt und gestreichelt werden. Im Sommer dürfen die Ponys sogar manchmal mit der Luftseilbahn nach Caischavedra fahren, dort ist die Aussicht vom Ponyrücken aus noch beeindruckender.

Pony e bambini: Un amore a prima vista

I pony Wendy, Moritz e Pedro porteranno a spasso avventurieri fino a 8 anni. Naturalmente come ricompensa vorranno essere strigliati e accarezzati prima del loro tour. Solitamente li potrai trovare in Piazza Catrina ma durante l'estate vengono organizzate giornate speciali nelle quali i pony andranno a Caischavedra con la funivia e tu potrai cavalcarli nella natura selvaggia.



Eine Spazierfahrt mit der Pferdekutsche

Möchtest du eine längst vergangene Zeit erleben? Dann fahre mit einer Kutsche durch malerische Dörfer, vorbei an bunten Blumenwiesen und entlang des Rheinufers. Auf einer Pferdekutsche scheint die Zeit still zu stehen.

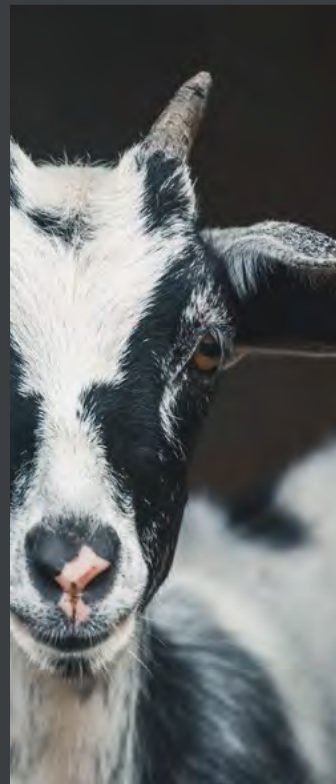
A spasso in carrozza

Vuoi provare un'esperienza di altri tempi? Quello che ti ci vuole è un giro in carrozza. Attraversa antichi villaggi e i campi di fiori e viaggia attraverso le sponde del fiume Reno. Su di una carrozza trainata da cavalli il tempo sembra essersi fermato.



Eine alternative Möglichkeit die Berge in Begleitung wunderbarer Tiere zu erleben.

Tauche in die Natur ein und wandere in ungewöhnlicher Begleitung von Lamas oder Ziegen auf den Pfaden, die Täler sein jeher miteinander verbinden. Du kannst die Natur auf einer ein- oder mehrtägigen Tour erkunden. Die wunderbaren Tiere sind nicht nur Lasttiere, sondern treue Begleiter mit denen du grossartige Erfahrungen sammeln kannst. Während der Exkursionen wirst du von den Hirtinnen und Hirten viele Geheimnisse über das Vertrauensverhältnis zwischen Mensch und Tier erfahren.



Un modo alternativo per vivere la montagna in compagnia di animali meravigliosi

www.lamaventura.ch
www.geisssherz.ch

Immergiti nella natura, percorri i sentieri di un tempo che collegavano le valli, con un trekking inusuale accompagnati dai lama o dalle capre. Potrai esplorare la natura in tour di uno o più giorni, in compagnia di questi meravigliosi animali che non devono essere considerati come bestie da soma, ma come compagni fedeli con i quali farai delle bellissime esperienze. Durante le escursioni potrai carpire i segreti che si celano in un rapporto di fiducia tra uomo e animale.

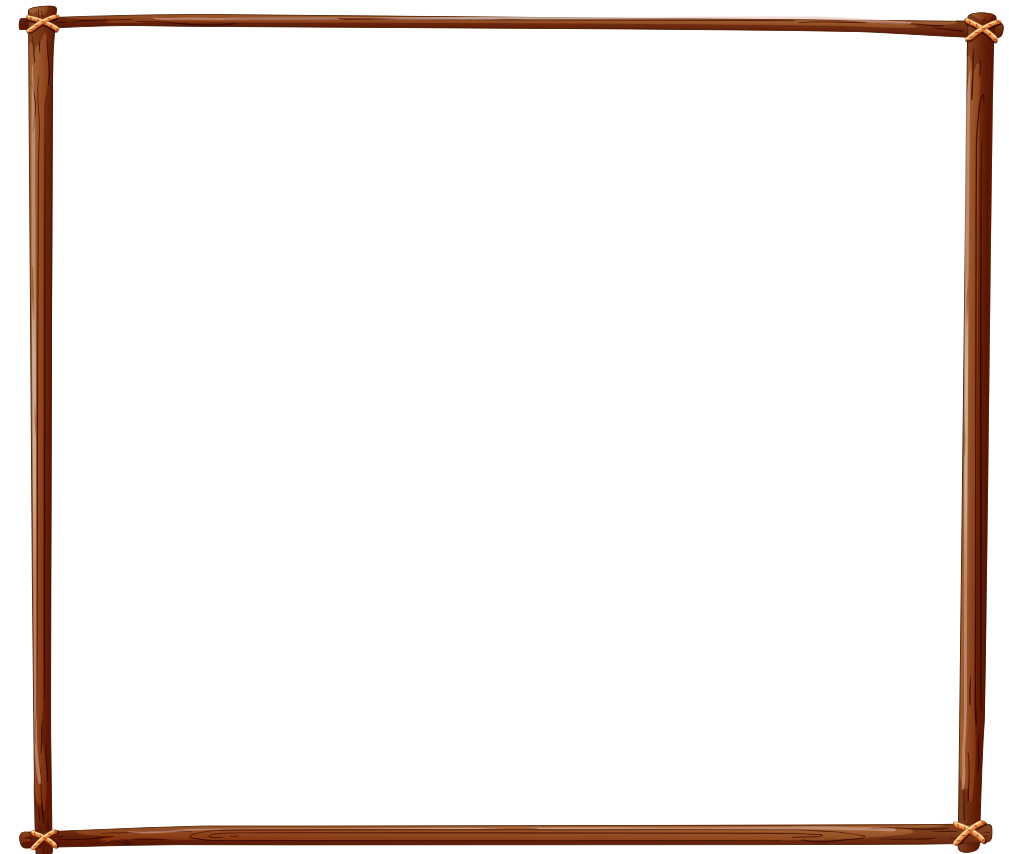


Chevrina

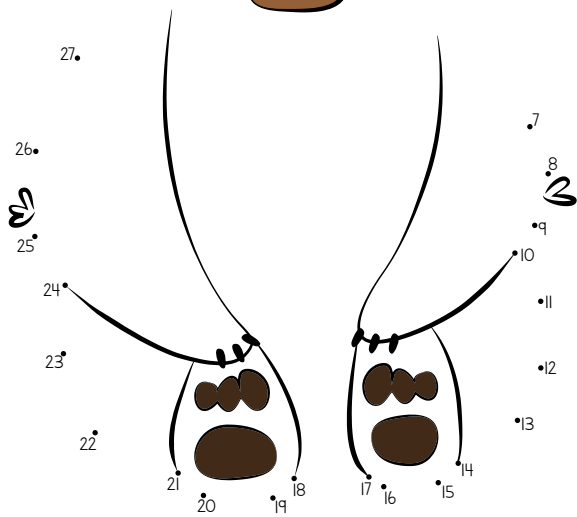


Bei einem deiner Abenteuer sammelst du Stöcke, Blätter, Steine, Tannenzapfen - einfach alles, was du im Wald auf dem Boden findest. Füge das nun zu abstrakten Formen von Dingen, Tieren oder Menschen zusammen. Lasse deiner Fantasie freien Lauf. Ein kleiner Tipp? Richtig lustig wird es, wenn du die Kunstwerke auch in die Höhe wachsen lässt. Versuche unten, deine eigene Kreation zu zeichnen!

Durante una delle tue avventure raccogli legnetti, foglie, sassi, pigne, tutto quello che trovi per terra nel bosco. Metti tutto assieme per creare forme astratte, di cose, di animali o di persone. Fatti trascinare dalla fantasia. Un piccolo consiglio? Sarà davvero divertente se farai crescere in altezza la tua creazione. Prova a ridisegnarla qui sotto!



Ursus



Verbinde die Zahlen und entdecke was für eine Bild erscheint!

Collega i numeri e scopri quale disegno apparirà.



Curtin Medelin

Der Seilpark Curtin Medelin gehört ohne Zweifel zu den abenteuerlichsten Angeboten. Bist du schon einmal mit einem Velo über ein Seil gefahren, nichts als tosendes Wasser unter dir?

In einer Schlucht des Medelser Rheins bietet der von Experten gebaute Parcours mit einer Mischung aus Klettern, Abseilen, Seilbahnfahrten, Hängebrücken und einem Klettersteig Hochspannung zwischen den steil aufragenden Felsen der Schlucht. In Begleitung erfahrenen Guides erlebst du zwischen Disentis und Curaglia das Abenteuer deines Bergsommers.

Il Curtin Medelin parco avventura è senza dubbio una delle cose più avventurose che si possano fare. Hai mai guidato una bicicletta su una corda sospesa sul fiume?

In una gola del Reno Medels, il parco avventura offre un mix di arrampicata, discese in corda doppia, gite in funivia, ponti sospesi e una via ferrata tra le ripide rocce della gola. Accompagnati da guide esperte, vivrete l'avventura della vostra estate.

www.muntognas.ch

Hängebrücke Medel

Ponte sospeso di Medel



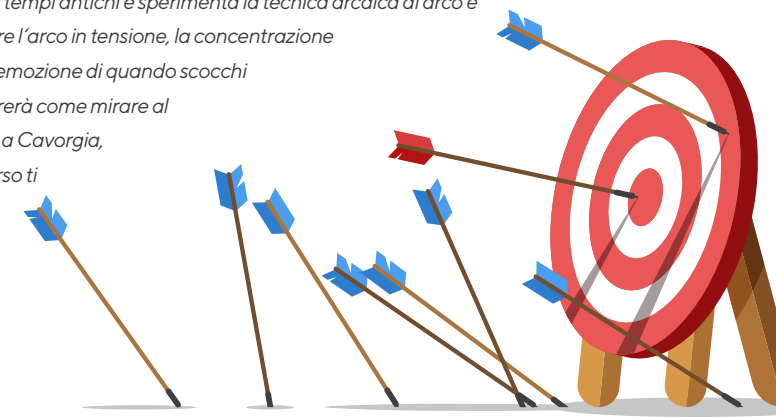
Traust du dich über die 100 Meter lange, schwankende Hängebrücke? Ein bisschen Mut brauchst du dafür! Die Brücke ist ein wahrer Hingucker und du findest sie in Mutschnengia in der Gemeinde Medel.

Il ponte è impressionante e si trova a Mutschnengia nel comune di Medel. Hai il coraggio di attraversare i suoi 100 metri? Devi essere temerario perché ondeggia sempre e in mezzo è sospeso a 40 metri di altezza!

Bogenschiessen - Tiro con l'arco

Fühle dich zurückversetzt in alte Zeiten und erlebe die archaische Technik von Pfeil und Bogen. Spüre die Kraft, den Bogen zu spannen, die Konzentration, dein Ziel anzupeilen und die Faszination, wenn der Pfeil sich auf die Reise macht. Ein Experte zeigt dir im Wald bei Cavorgia wie du auf die Scheibe zielen musst. Ausserdem wartet ein spannender Parcours auf dich. Ziele nicht daneben!

Sentiti trasportato indietro ai tempi antichi e sperimenta la tecnica arcaica di arco e frecce. Senti la forza di portare l'arco in tensione, la concentrazione per mirare il tuo obiettivo e l'emozione di quando scocchi la freccia. Un esperto ti mostrerà come mirare al bersaglio nella foresta vicino a Cavorgia, dove un emozionante percorso ti aspetta. Da non perdere!



www.muntognas.ch

Teufelsbrücke

Il Ponte del Diavolo

Teufelsbrücke - Ponte del diavolo - Punt dil gjavel

Bereits im 13. Jahrhundert hatten die Urnerinnen und Urner immer wieder versucht, eine Brücke über die wilde Reuss zu schlagen, doch zu oft waren sie dabei mit ihren Maultieren und Waren in die Tiefe gestürzt. Es gibt eine Sage, dass immer wieder darüber gerätselt wurde, wie die Schöllenschlucht zu überwinden sei. Schliesslich rief ein Landammann ganz verzweifelt aus: "Do sell der Tyfel e Brigg bue" "Soll doch der Teufel selber da eine Brücke bauen!" Kaum ausgesprochen, stand er schon vor der Urner Bevölkerung. Der Teufel schloss mit ihnen einen Pakt. Er sagte zu den Leuten, er werde eine Brücke bauen, aber die erste Seele, die die neue Brücke überschreitet, soll ihm gehören. Nachdem man auf diesen Handel eingegangen war, stand auch schon bald eine neue starke Brücke über der Schlucht. Doch die Urnerinnen und Urner wussten nicht, wen sie hinüberschicken sollten, bis ein schlauer Bauer eine geniale Idee hatte. Er band seinen Geissbock los und jagte ihn auf die andere Seite. Rasend vor Wut ergriff der Teufel einen Felsblock und drohte damit, sein Werk zu zerstören. Darauf kam ein altes Weiblein des Wegs und ritzte ein Kreuz in den Stein. Als der Teufel dies sah, verfehlte er sein Ziel, und der Fels landete in der Nähe von Göschenen. Dort liegt der Teufelsstein nun seit Jahrhunderten. Die Brücke nennt man seit dieser Zeit die Teufelsbrücke.

Già nel XIII secolo, gli abitanti del canton Uri avevano ripetutamente cercato di passare il selvaggio fiume Reuss, ma senza grande successo, infatti i mulattieri, con le loro merci e i loro muli, troppo spesso cadevano nelle profondità della gola. La leggenda racconta come gli abitanti fossero sempre più rassegnati e frustrati su come attraversare la gola di Schöllenen sino a che un giorno uno degli uomini urlò da una sponda disperato: "Do sell der Tyfel e Brigg bue", "Che il diavolo stesso costruisca un ponte lì!". Non appena detto il diavolo comparve e propose un patto alla popolazione. Un forte ponte sarebbe stato eretto lì dal diavolo in persona, a patto che la prima anima che lo avrebbe attraversato sarebbe appartenuta a lui per sempre. I cittadini accettarono l'offerta, e immediatamente un ponte comparve nella gola di Schöllenen. Ma una volta comparso il ponte dovettero fare i conti con il patto stipulato con il diavolo. Chi mandare per primo dall'altra parte? Un contadino ebbe una brillante idea: slegò il suo caprone e lo spinse dall'altra parte del ponte. Il diavolo si accorse dell'inganno e per vendicarsi afferrò un grosso masso minacciando di distruggere il ponte, ma un'anziana donna che veniva dalla strada intagliò su di una roccia una croce. Quando il diavolo si accorse di questa croce, scagliò la pietra verso il ponte, ma distratto da essa mancò il bersaglio facendo cadere la pietra vicino a Göschenen. La pietra del diavolo giace tuttora lì e da allora il ponte è chiamato „il Ponte del Diavolo“



Willst du einen Tiefblick in die Schöllenschlucht erhaschen? Am besten machst du das während der Sommermonate zu Fuss auf dem Schöllenen Rundweg. Er ist einfach begehbar, dauert bei gemütlichem Tempo höchstens 30 Minuten. Aber du wirst mit einem atemberaubenden Blick auf die senkrechten Felswände und die rauschende Reuss belohnt.

Vuoi dare un'occhiata alla gola di Schöllenen? Il modo migliore per farlo è a piedi lungo il sentiero durante i mesi estivi.

Schöllenen Rundweg

È una via facile e corta da percorrere, impiegherai al massimo 30 minuti, ma la vista mozzafiato sulle pareti verticali di roccia grigia e il rumore del fiume Reuss, che scorre impetuoso sotto i tuoi piedi, rende questo sentiero qualche cosa che non potrai assolutamente perderti.



Audiotour
"Mystische
Schöllenen"



Klettersteig Diavolo

Dein erster Klettersteig! Gelange von der Schöllenschlucht zum Einstieg. Die spektakuläre Route im Granitfelsen der Schöllenen ist auch für AnfängerInnen geeignet.

La tua prima via ferrata! Lo spettacolare percorso nella roccia granitica delle Schöllenen è adatto anche ai giovani avventurieri

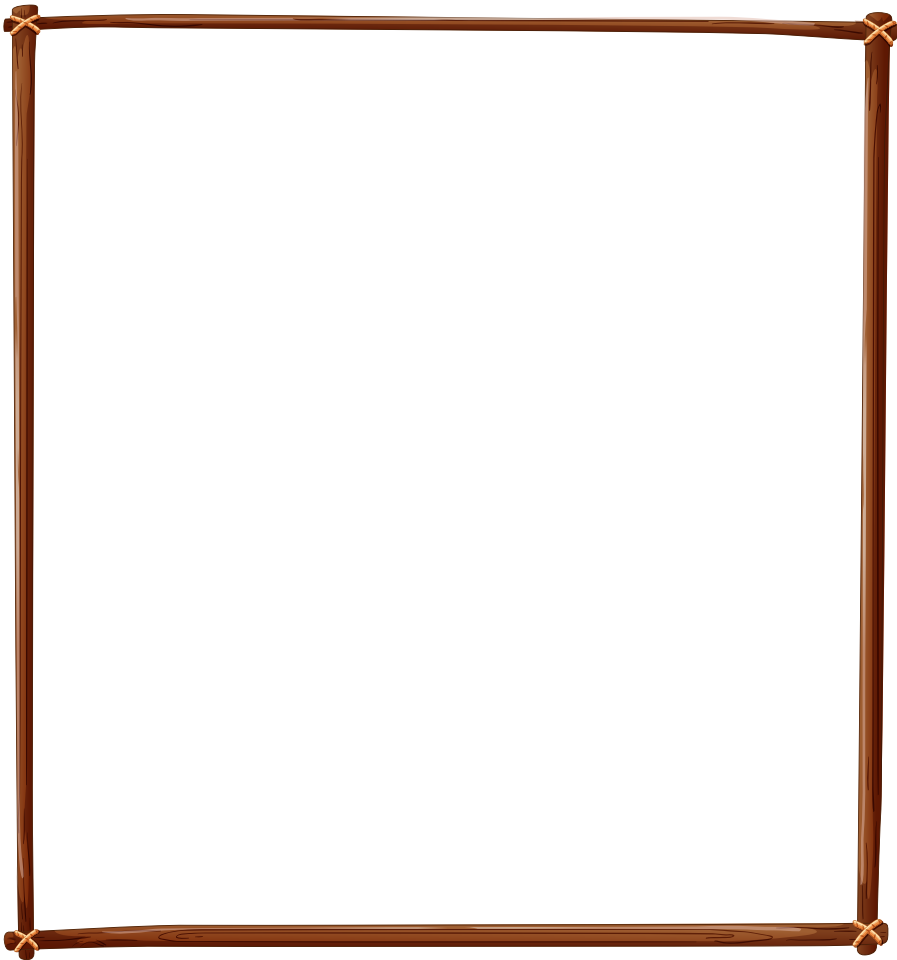


Zeichne Blumen und Pflanzen

Disegna i fiori e le piante

Wie viele Blumen und Pflanzen gibt es in der Natur? Zeichne unten deine Favoriten, und wenn du dich noch erinnerst, schreibe auch ihre Namen auf.

Ma quanti fiori e quante piante ci sono nella natura? Disegna qui sotto le tue preferite, e se lo sai, scrivi anche il loro nome.



Der Kopf in den Wolken

La testa tra le Nuvole

Mach mit mir ein lustiges Spiel! Suche nach einem Stück Wiese mit weichem Gras und leg dich hin. Schau dir die Wolken an! Fällt dir etwas auf? Die Wolken nehmen die seltsamsten Formen an: Ein Dinosaurier, ein Ausserirdischer, ein Tier, ein lustiges Gesicht...! Versuche die Wolken zu zeichnen, aber du musst schnell sein, denn die Wolken verändern ihre Form sehr schnell wieder.

Ti propongo un gioco divertentissimo! Cerca un pezzo di prato con l'erba morbida e sdraiati. Guarda le nuvole! Hai notato qualche cosa di strano? Le nuvole prendono le forme più strane: un dinosauro, un alieno, un animale, una faccia buffa! Cerca di disegnare qui sotto la figura che vedi, ma fai in fretta le nuvole cambiano forma velocemente.



Hai un amico a quattro zampe, e vorresti trascorrere le vacanze con lui? PETrina è quello che fa per te.

PETrina Hotel

Il Catrina Hotel ha delle stanze accoglienti con posti per dormire dedicati a lui.

PETrina Agility Park

Il tuo migliore amico ama saltare gli ostacoli, correre nei tunnel o semplicemente divertirsi con te? Potrete esercitarvi e giocare assieme nell'agility park PETrina.

PETrina hiking

Prepara il tuo zaino con le provviste per te e il tuo amico a quattro zampe e parti per un'escursione, ci sono tantissimi sentieri. Sapevi che il tuo cane viaggia gratis sulle funivie?

PETrina

Hast du einen vierbeinigen Freund und würdest gerne deine Ferien mit ihm verbringen? Dann buche deine Ferien im PETrina .

PETrina Hotel

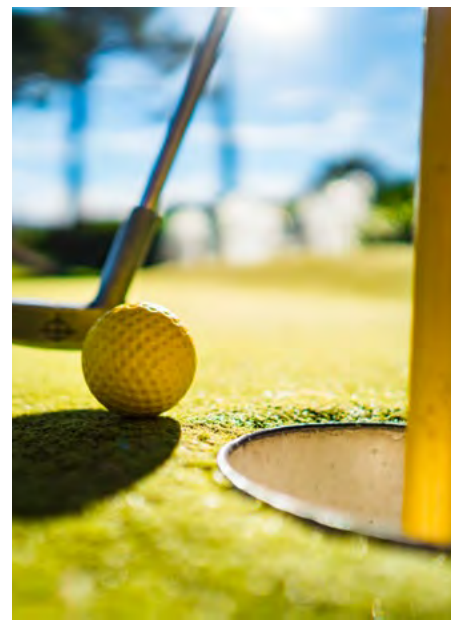
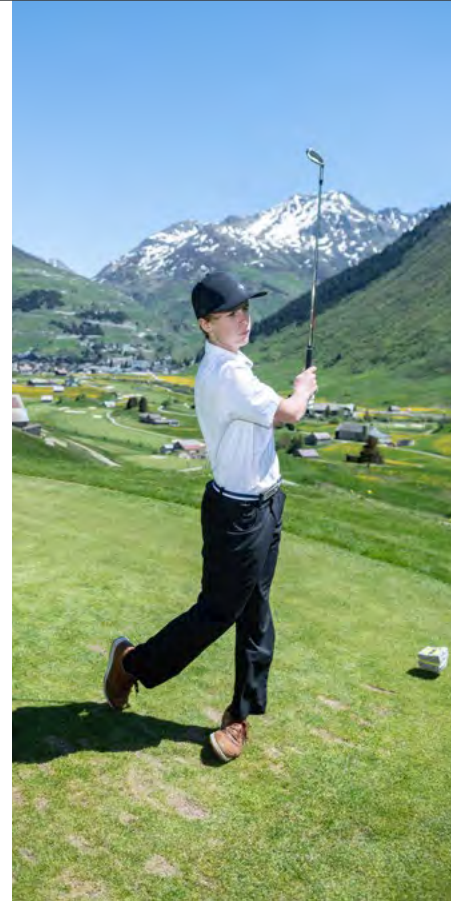
Du darfst deinen Hund ins Zimmer mitnehmen und es hat sogar einen gemütlichen Schlafplatz extra für ihn.

PETrina Agility Park

Liebt es dein Hund über Hindernisse zu springen, durch Tunnels zu rennen und einfach nur Spass mit dir zu haben? Auf dem Hundeplatz könnt ihr euch gemeinsam austoben.

PETrina Wandern mit Hund

Packe deinen Rucksack mit Proviant für dich und deinen vierbeinigen Freund und mache dich auf eine Wanderung, dieses schöne Erlebnis wirst du nicht so schnell vergessen. Wusstest du dass dein Hund mit den Bergbahnen gratis mitfährt?



Golf

Hattest du schon mal einen Golfschläger in der Hand?

In unmittelbarer Nähe von Andermatt+Sedrun+Disentis befinden sich drei Golfplätze: Sedrun, Andermatt und Realp. Die üppige Natur und die frische Luft garantiert ein faszinierendes Erlebnis. Besondere Aufmerksamkeit verdient der kleine Golfplatz Sedrun, der am Rheinufer liegt und von vielen Golferinnen und Golfern als einer der schönsten und charakteristischsten Plätze der Schweiz angesehen wird.

Non hai mai tenuto in mano una mazza da golf?

Ci sono tre campi da golf nelle immediate vicinanze di Andermatt+Sedrun+Disentis: Sedrun, Andermatt e Realp. La natura rigogliosa e l'aria fresca vi garantiscono un'esperienza affascinante. Un'attenzione particolare merita il piccolo campo da golf di Sedrun, situato sulle rive del Reno e considerato da molti uno dei campi più belli e caratteristici della Svizzera.

Minigolf

Minigolf spielen können alle, aber einfach ist es trotzdem nicht. Wie kommt man über die heimtückische Bodenwelle oder durch das fiese Labyrinth? Wer ist der beste Minigolferin oder die beste Minigolfer in der Familie? Auf der Minigolfanlage des Centro Fontauna in Disentis kannst du das alles herausfinden.

Chiunque può giocare a minigolf, ma questo non vuol dire che è facile. Come si fa a superare l'insidioso dosso o il brutto labirinto? Chi è il miglior mini-golfer della famiglia? Puoi scoprire tutto questo nel campo di minigolf del Centro Fontauna di Disentis.





Weisst du, dass man bei uns auch viele tolle Sachen bei schlechtem Wetter machen kann? Hier sind einige Tipps!

Ma lo sai che puoi fare tantissime cose anche con il brutto tempo? Eccoti qualche consiglio!

Center Fontauna, Disentis

Im Sportzentrum kannst du zahlreiche Aktivitäten ausüben, darunter Indoor-Klettern, Minigolf, Tennis und vieles mehr.

Al centro sportivo potrai praticare moltissime attività tra le quali l'arrampicata indoor, minigolf, tennis e vari sport nei vari campi sportivi dedicati.

Museum Cristallina, Disentis

Bestaune die Schätze aus den Bergen im Mineralien- und Kristall-Museum. Du wirst aus dem Staunen nicht mehr heraus kommen.

Scopri i tesori delle montagne della Surselva nel museo dei minerali e dei cristalli. Ne rimarrai incantato!



Museum La Truaisch, Sedrun

Entdecke wie die Leute in der Surselva früher gelebt und gearbeitet haben. Ausserdem hat das Museum eine grosse Kristall- und Mineraliensammlung.

Scopri come vivevano e lavoravano nella Surselva. Nel museo troverai anche una bellissima collezione di cristalli e di minerali

Stalla Libra, Sedrun

Die alte, renovierte Scheune ist ein Platz der Neugierde und Kreativität. Hier findest du innovative Spiele für Klein und Gross.

Una vecchia stalla ristrutturata nella quale troverai giochi innovativi che stimoleranno la tua curiosità e creatività. Un luogo nel quale grandi e piccoli troveranno qualche cosa di speciale!

Sasso San Gottardo

In den riesigen Kavernen der ehemaligen Gotthardfestung tief im Innern des Berges befindet sich das einzigartige Museum „Sasso San Gottardo“. Heute können die Besucherinnen und Besucher weitläufige Stollen erkunden und dabei den Hauch der Geschichte erleben.

Nelle enormi caverne dell'ex fortezza del Gottardo, nel profondo della montagna si trova il museo „Sasso San Gottardo“. Potrai esplorare le gigantesche gallerie e imparare la storia di questo posto.

Ludothek, Disentis

Stöbere in der Ludothek und du findest sicher spannende Spiele für drinnen und draussen für die ganze Familie.

Un assortimento di più di 1100 giochi. Qui sicuramente troverai il gioco adatto a te.

Fortezia Stalusa, Disentis

Unweit von Disentis schlummert verborgen im Wald eine Minenwerfer-Festung. Erbaut wurde sie 1967, zur Zeit des kalten Krieges. Jeden ersten Sonntag im Monat kannst du die Festung besuchen.

Non lontano da Disentis, una fortezza lancia mine dorme nascosta nella foresta. Fu costruita nel 1967 durante la Guerra Fredda. È possibile visitarla ogni prima domenica del mese.

Bogn Sedrun, Sedrun

Badespass für Gross und Klein sind im Erlebnisbad garantiert: Wasserfälle, Strömungs- und Wildwassekanal, Massageliegen und ein 25 m langes Schwimmbcken sorgen für Abwechslung.

Al Bogn Sedrun il divertimento è assicurato per grandi e piccoli. Troverai cascate e canali d'acqua, per immaginare nuove avventure, una piscina di 25 m e per i tuoi genitori lettini all'interno per rilassarsi e all'esterno per prendere il sole.



Talmuseum Ursern, Andermatt

Das Museum ist schon von Aussen eine wahre Augenweide. Drinnen erfährst du Interessantes aus der Kultur und Geschichte des Urserntals.

Anche dall'esterno, il museo è un vero spettacolo per gli occhi. All'interno imparerai fatti interessanti sulla cultura e la storia dell'Urserntals.



Scanne den QR-Code für mehr Informationen, Öffnungszeiten und Preise.

Scansiona il QR-Code per maggiori informazioni, orari e prezzi.



Lerne die Sprachen

Impara le lingue

Ich habe ein kleines Wörterbuch vorbereitet, in dem du einige Sätze in den Sprachen lernen kannst, welche in der Region gesprochen werden. Auf diese Weise kannst du interessante Gespräche mit den Einheimischen führen.

Ti ho preparato un piccolo dizionario nel quale potrai imparare qualche frase nelle lingue che vengono utilizzate nella regione. In questo modo potrai lanciarti in conversazioni interessanti con la gente del luogo.

Deutsch	Rätoromanisch	Urnerdütsch	Italiano
Montag	Gliendisdis	Mändig	Lunedì
Dienstag	Mardis	Zischdig	Martedì
Mittwoch	Mesjamna	Mittwuch	Mercoledì
Donnerstag	Gievgia	Donnschtig	Giovedì
Freitag	Venderdis	Fritig	Venerdì
Samstag	Sonda	Samschdig	Sabato
Sonntag	Dumengia	Sunntig	Domenica
Null	Null	Null	Zero
Eins	In	Eis	Uno
Zwei	Dus	Zwäi	Due
Drei	Treis	Drii	Tre
Vier	Quater	Viär	Quattro
Fünf	Tschun	Fiif	Cinque
Sechs	Sis	Säx	Sei
Sieben	Siat	Siibä	Sette
Acht	Otg	Acht	Otto
Neun	Nov	Niin	Nove
Zehn	Diesch	Zäh	Dieci
Berg/See	Cuolm/Lag	Bärg/See	Montagna / Lago
Seilbahn/Gondel	Pendiculara/gondla	Säilbähndli/Gondäli	Funivia / cabinovia
Hütte	Tegia	Hittä	Capanna / rifugio
Sonne/Wolken/Regen	Sulegl/neblas/plievgia	Sunnä/Wulchä/Rägä	Sole / nuvole / pioggia
Tiere/Fische	Animals/pèschs	Tiäri/Fisch	Animali / pesci/ uccelli
Tisch/Stuhl	Meisa/sutga	Tisch/Schtuäh	Tavolo / sedia
Käse/Fleisch/Brot	Caschiel/carn/paun	Chääs/Fläisch/Brot	Formaggio / carne / pane

Deutsch	Rätoromanisch	Urnerdütsch	Italiano
Hallo/ Grüezi	Tgau	Uela, Ueti, Salutti, Salüü, hoi	Ciao
Guten Morgen	Bien di	Guätä Morgä	Buon giorno
Guten Abend	Buna sera	Guätä Abig	Buona sera
Gute Nacht	Buna notg	Guät Nacht	Buona notte
Auf Wiedersehen	Sin seveser	Uf wiederluägä / ä Scheenä	Arrivederci
Bitte/Danke	Anzi/engraziel	Bittescheen, dankäscheen	Prego / Grazie
Ja/nein	Gie/na	Ja, näi	Si / No
Wie heisst du?	Co has ti num?	Wiä heissisch dü?	Come ti chiami?
Ich heisse	Jeu hai num	Ich heissä, ich bi dr/ d	Mi chiamo
Wie geht es dir?	Co vai cun tei?	Wiä gaht äs diär /yych ?	Come stai?
Gut und dir?	Bien e cun tei?	Guät und diär?	Bene e tu?
Wie spät ist es?	Tgei uras sei?	Wiä spat isch es?	Che ora è?
Wie ist das Wetter heute?	Tgei aura sei oz?	Wiä ischds Wätter hitä?	Com'è il tempo oggi?
Was ist das?	Tgei ei quei?	Was isch das?	Che cos'è questo?
Wo finde ich....?	Nua ei.....?	Wo gfind ich...?	Dove posso trovare...?
Könntest du mir bitte helfen?	Savessas gidar mei?	Chenned lähr miär bitte hälfä?	Potresti per favore aiutarmi?
Könntest du mir bitte den Weg nach...zeigen?	Savessas mussar la via a.....?	Chenned lähr miär bitte dr Wäg uf... zeigä?	Potresti per favore mostrarmi la strada per...?
Wo ist die Zug/ Bushaltestelle?	Nicht da sonder dil tren/ bus?	Wo isch dr Bahnhof/d Bushaltistell?	Dov'è la stazione degli autobus / del treno?
Ich möchte nach...gehen	Jeu less ir a...	Ich wett uf...ga	Vorrei andare a ...
Wann fährt der nächste Bus/Zug?	Cu parta il proxim tren/ bus?	Wenn fährt dr negscht Bus/Zug	Quando c'è il prossimo autobus/treno?
Wie viel kostet das?	Con cuosta quei?	Wiä viel choschtet das?	Quanto costa?
Die Speisekarte bitte	La carta da spisas bugen	D' Spiis-Chartä, bitte	Il menu' per piacere
Ich möchte gerne einen....	Jeu vess bugen...	Ich hätt gärä ä...	Vorrei perpiacere un piatto di....
Ich hätte gerne das Spezialmenu?	Jeu vulesc bugen magliar il menu special	Ich hät gärä ds Spezialmenü?	Vorrei mangiare il tuo piatto speciale.

Caischavedra

Mit der Seilbahn erreichst du und deine Familie das Restaurant Caischavedra ganz einfach. Direkt beim Restaurant beginnen viele Wander- und Bikerouten und damit auch deine Abenteuer. Im Restaurant und auf der Panoramaterrasse kannst du leckere Menüs, Kuchen und natürlich Glace geniessen. Neben der Terrasse gibt es einen lustigen Spielplatz, aber auch drinnen hat es eine grosse Spielecke, die entdeckt werden will. Im Sommer bringen die Bauern die Ziegen nach Caischavedra, damit sie das frische grüne Gras der saftigen Wiesen geniessen können. Statte ihnen einen Besuch ab, meistens sind sie ganz in der Nähe des Restaurants.

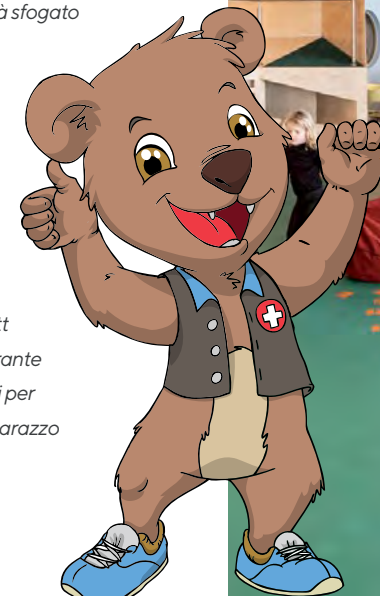
Per Raggiungerlo è davvero facile, basta prendere la funivia di Caischavedra. Questo ristorante è speciale in quanto è il punto di partenza di tantissimi sentieri che potrai percorrere a piedi o in bicicletta, ma anche perché si mangiano dei piatti gustosissimi! Un consiglio: assaggia le deliziose torte. Fuori c'è una bellissima terrazza panoramica, un parco giochi e un divertentissimo trampolino elastico. In estate i contadini portano le caprette in Caischavedra per farle pascolare nella nutriente e verde erba di montagna, e le potrai incontrare nei pressi del ristorante.



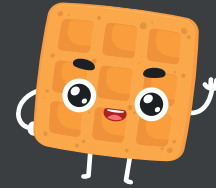
Matti

Hier findest du dein kleines Spieleparadies. Der Indoor-Spielplatz „Bärenhöhle Matti“ füllt deine Augen mit Staunen. Hast du dich auf deiner Wander- oder Biketour noch nicht genug ausgetobt? Hier kannst du klettern, rutschen oder hangeln. Eine besondere Attraktion sind die Bullaugen, die einen Blick auf die Pistenfahrzeuge freigeben und für Sonnenhungrige und Frischluftfans gibt es eine grosse Terrasse mit Aussicht auf Andermatt und das Urserental. Die Menüs im Matti sind kindgerecht und die Auswahl lässt keine Wünsche offen.

Questo ristorante per famiglie è un paradiso per tutti, ma soprattutto per i bambini. “La caverna dell’orso Matti”, presente nel parco giochi all’interno, ti lascerà senza parole! Se per caso non ti sei già sfogato abbastanza durante uno dei tuoi tour, qui potrai saltare, dondolare e arrampicarti. Un’attrazione speciale sono gli oblò che si affacciano nei garage dei gatti delle nevi. Per gli amanti del sole e dell’aria pura c’è una grande terrazza con vista su Andermatt e sul Urserental. I menù del ristorante per famiglie Matti sono pensati per i più giovani e c’è davvero l’imbarazzo della scelta.



Quick Tips



Familienrestaurant Matti
Kinder kreieren hier jeden Samstag und Sonntag ihre eigene Waffel-Leckerei. Komm vorbei und lass deiner Kreativität freien Lauf.

*Familienrestaurant Matti
Ogni sabato e domenica potrai creare il tuo waffle preferito. Libera la tua fantasia e lo chef che è in te.*



Spielplätze Parco giochi

Suche nach diesem Symbol auf der Karte! Es gibt jede Menge Spielplätze, die du zu Fuss, mit dem Bike oder mit der Luftseilbahn erreichen kannst. Statte ihnen einen Besuch ab, denn sie wurden an wunderbaren Orten für dich gebaut.

Cerca sulla mappa questa icona! Ci sono tantissimi parchi giochi che potrai raggiungere a piedi, in bicicletta o con gli impianti di risalita. Non perderteli perché sono stati costruiti in posti splendidi!



Caischavedra Spielplatz

Ein kleines Paradies für die Kleinsten. An der Bergstation von Caischavedra findest du einen schönen Spielplatz mit vielen lustigen Sachen, sogar einem Trampolin! Für deine Eltern gibt es das Restaurant Caischavedra mit einer Panoramaterrasse und leckeren Menüs und Kuchen auf der Karte.

Un paradiso per i più piccoli. Alla stazione in montagna di Caischavedra c'è un bel parco giochi con tante cose divertenti e anche un trampolino!

Ci sono anche una terrazza panoramica per i genitori e il ristorante panoramico Caischavedra dove vengono preparati piatti e torte gustosissimi.

Nätschen Familienparadies Matti

An der Mittelstation des Gütsch-Express gibt es viel zu entdecken! Hier kannst du klettern, rutschen, schaukeln oder balancieren. An der Kletterwand erklimmst du die Schweizer Berge und auf dem Bergsteiger-Trail fühlst du dich wie auf einer Bergtour. Gleich daneben stehen ein riesiger Wanderschuh und ein überdimensionaler Rucksack. Lerne hier alles, was du an einem abenteuerlichen Tag in den Bergen brauchen kannst.

C'è molto da scoprire nella stazione intermedia del Gütsch Express! Qui potrai arrampicarti, scivolare, dondolare o stare in equilibrio. Sulla parete d'arrampicata potrai immaginare di scalare le montagne svizzere e sul sentiero d'alpinismo ti sentirai come in un vero tour in montagna. Inoltre, lì vicino troverai uno scarpone da trekking e uno zaino gigante. Impara tutto ciò di cui hai bisogno per una giornata in montagna ricca di avventure.



Catrina Lodge Snowtubing-Karussell

Ein Hauch von Wintergefühlen gibt dir das Snowtubing-Karussell bei der Catrina Lodge. Setze dich in die Ringe und genieße einfach die Sonne auf deiner Nase. Natürlich darf ein feines Glace nicht fehlen.

Lo Snowtubing-Karussell al Catrina Lodge dà un tocco d'inverno. Sedetevi nelle camere d'aria e godetevi il sole con il naso all'insù. Naturalmente, un buon gelato non può mancare.



Klettern

Arrampicata



Es ist Zeit für ein Abenteuer! Bist du eine erfahrene Kletterin oder ein erfahrener Kletterer oder möchtest es noch werden? Die Region Andermatt+Sedrun+Disentis hat viel zu bieten. Überall auf der Karte, wo du das Klettersymbol siehst, findest du Klettergebiete mit unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden. Aber sei vorsichtig! Gehe immer mit Personen, die das Gebiet und die Kletterwände kennen. Für mehr Informationen über Kletterschulen scanne den QR-Code.

È tempo di un'avventura! Sei uno scalatore esperto o vorresti diventarlo? La regione Andermatt+Sedrun+Disentis ha tanto da offrirti. Trova sulla mappa questa icona e li troverai un'area dedicata all'arrampicata. Ma attenzione! Vai sempre con persone che conoscono la zona e le pareti d'arrampicata. Per maggiori informazioni sulle scuole di arrampicata scansiona il QR-Code.



TIP: An Schlechtwettertagen kannst du dich an der Kletterwand des Center Fontauna vergnügen.

TIP: Durante le giornate di brutto tempo puoi divertirti nella palestra di arrampicata del Center Fontauna.

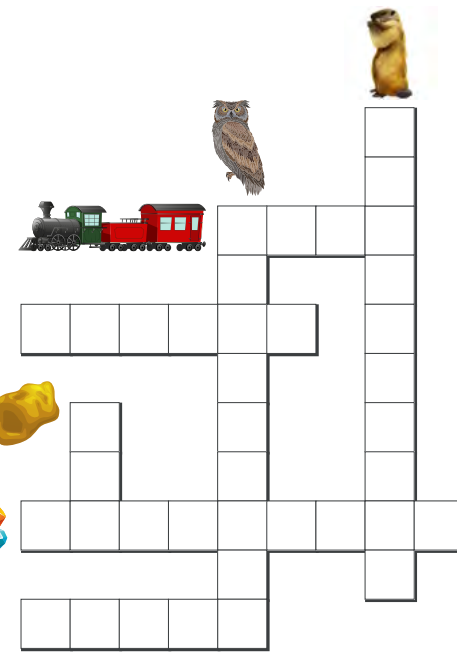
Rätsel Romontsch

Quiz in romontsch

Bist du bereit, dich auf die Probe zu stellen? Finde die Romanischen Wörter zu den Bildern. Du kennst nicht alle? Schau mal dein Buch genauer an und dann kannst du sicher alle Wörter richtig aufschreiben.

10

Sei pronto a metterti alla prova? A questi disegni corrispondono delle parole in Romontsch che sono state segnate nel libro. Sei in grado di risolvere il quiz scrivendo le parole corrispondenti in Romontsch?



Baue dir ein Versteck - Creati un riparo

Ich zeige dir, wie du mit Materialien, die du auf dem Waldboden findest, deinen eigenen Unterschlupf bauen kannst. Suche drei bis sechs Stöcke mit einer Länge von etwa 1 bis 1,5 Metern. Sie sollten gerade und stabil sein. Stecke sie in den Boden und versuche, eine pyramidenförmige Form zu bauen. Die Spitzen der Stöcke sollten sich ineinander verhaken. Suche nun den Boden nach Zweigen ab, an denen noch Blätter sind, oder nach trockenen Zweigen und beginne damit, die Konstruktion zu bedecken. Wenn du deinen Unterschlupf fertiggestellt hast, mache ihn gemütlich, indem du trockene Blätter hineinlegst und die Aussenseite mit Steinen verschönerst.

Ti insegno a crearti un riparo utilizzando solo i materiali che trovi per terra nel bosco. Inizia cercando da 3 a 6 bastoni abbastanza dritti e rigidi di lunghezza di circa 1/1.5 metri. Piantali nel terreno ottenendo una struttura a forma di piramide. Le punte dei bastoni si dovranno intrecciare. Ora cerca per terra delle fronde di albero con foglie ancora attaccate o dei rami secchi e inizia a ricoprire la struttura. Una volta terminato il tuo riparo rendilo comodo mettendo all'interno foglie secche, e abbelliscilo esternamente con delle pietre. Ora sei un vero Bushcrafter.



Viele Bücher und viele Geschichten

Tanti libri e tante storie

Im Webshop und in den Tourismusbüros von Disentis Sedrun findest du alle Geschichten der Steinböcke **Gian und Giachen**. Darüber hinaus empfehle ich dir das unterhaltsame Memory-Spiel „**Bündnertütsch-Hochdeutsch**“.

Weitere wirklich gute Bücher, die du unbedingt lesen solltest:

- **Dr unsichtbari Schatz**
- **Liam, Lara und die Furka Dampfloks**
- **Z' Gheimnis vu dä Urschner Bärä**

Diese drei Bücher findest du im Webshop und im Tourismusbüro Andermatt.

*Nel webshop e nell'ufficio del turismo di Disentis Sedrun troverai tutte le storie dei due stambecchi **Gian e Giachen**. Inoltre ti consiglio il divertentissimo gioco memory „**Bündnertütsch-Hochdeutsch**“. Altri libri davvero belli, di cui non puoi sicuramente fare a meno, sono quelli di:*

- **Dr unsichtbari Schatz**
- **Liam, Lara und die Furka Dampfloks**
- **Z' Gheimnis vu dä Urschner Bärä**

Questi tre li troverai nel webshop o nell'ufficio del turismo di Andermatt

Catrina Plüschtiere zum Sammeln

Catrina pelusche: collezionali tutti

Orsa, Ursus, Chevrina und Brunello sind die Catrina-Gang. Die komplette Kollektion findest du an der Catrina Experience Rezeption oder am Ticketschalter der Bergbahnstation in Disentis. Lass sie nicht entkommen, sie sind schnell weg!

Orsa, Ursus, Chevrina e Brunello sono la gang di Catrina. Troverai l'intera collezione presso la reception di Catrina Experience o presso la biglietteria della stazione della funivia di Disentis. Non farteli scappare, vanno a ruba!

